

INFORMÁCIE POSKYTOVANÉ ZÁUJEMCOVI PRED UZAVRETÍM KÚPNEJ ZMLUVY IIPLANMAX[®] DISTANČNÝM SPÔSOBOM A POUČENIE O PRÁVE ZÁUJEMCU NA ODSTÚPENIE OD ZMLUVY (ďalej len „Informácie“)

INFORMATION PROVIDED TO THE INTERESTED PARTIES PRIOR TO THE CONCLUSION OF AN IIPLANMAX[®] PURCHASE CONTRACT BY REMOTE MEANS AND ADVICE ON THEIR RIGHT TO WITHDRAW FROM THE CONTRACT (the “Information”)

Predávajúci je oprávnený v súlade s právnymi predpismi ponúkať uzavretie a uzatvárať Kúpnu zmluvu iiplanMax[®] (ďalej len „Zmluva“) a záujemca má záujem Zmluvu uzavrieť. S ohľadom na túto skutočnosť poskytuje Predávajúci záujemcovi nasledujúce Informácie pred prípadným uzavretím Zmluvy, v snahe ho čo najlepšie a v dostatočnom predstihu pred vlastným uzavretím Zmluvy informovať o niektorých podstatných otázkach zmluvného vzťahu, a to v súlade s § 1820 zákona ČR č. 89/2012 Zb., Občianskeho zákonníka, v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“). Informácie sa týkajú obsahu zmluvného vzťahu vrátane poučenia o prípadnej možnosti odstúpiť od uzavretej Zmluvy.

The Seller is entitled to offer the conclusion of, and to conclude, an iiplanMax[®] Purchase Contract (the “Contract”) in accordance with the law and the interested party is interested in concluding the Contract. In view of this fact, the Seller provides the interested party with the following Information prior to the possible conclusion of the Contract in an effort to inform the interested party as best as possible and in sufficient time prior to the actual conclusion of the Contract about certain essential aspects of the contractual relationship, such being in accordance with Section 1820 of Act No 89/2012, the Civil Code, as amended (the “Civil Code”). The Information relates to the content of the contractual relationship, including information about the possibility of withdrawing from the Contract once it has been concluded.

Informácie sú dostupné na internetových stránkach Predávajúceho iiplan.ibisingold.com (ďalej len „Stránky Predávajúceho“). Záujemca ich tiež dostane spolu s návrhom na uzavretie Zmluvy vo formáte pdf, pričom následnou akceptáciou návrhu na uzavretie Zmluvy potvrdzuje, že bol s Informáciami dostatočným spôsobom a s dostatočným predstihom pred vlastným uzavretím Zmluvy zoznámený, Informáciám rozumie a súhlasí s údajmi v nich uvedenými, pričom akékoľvek prípadné otázky k Informáciám mu boli zo strany Predávajúceho dostatočne zodpovedané.

The Information is available on the Seller’s website at iiplan.ibisingold.com (the “Seller’s Website”). The interested party also receives this Information in pdf format together with the proposal to enter into the Contract. Upon subsequent acceptance of the proposal to enter into the Contract, the interested party

confirms that they are acquainted with the Information in a satisfactory manner and sufficiently in advance of the actual conclusion of the Contract, that they understand the Information and agree with the details contained therein, and that any questions regarding the Information have been satisfactorily addressed by the Seller.

1. INFORMÁCIE O NÁS | INFORMATION ABOUT US

OBCHODNÁ FIRMA
COMPANY NAME

IBIS InGold, a.s. (ďalej len „Predávajúci“)
IBIS InGold, a.s. (the “Seller”)

PRÁVNA FORMA
LEGAL FORM

akciová spoločnosť
public limited company (akciová spoločnosť)

IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLO
REGISTRATION NUMBER

25 52 54 33
25 52 54 33

SÍDLO
REGISTERED OFFICE

**Rybná 682/14, 110 00 Praha 1 – Staré Město,
Česká republika**
Rybná 682/14, 110 00 Praha 1 – Staré Město,
Czech Republic

REGISTRÁCIA
INCORPORATION

**Obchodný register vedený Mestským súdom v
Prahe, sp. zn. B 18920**
Commercial Register maintained by the Municipal
Court in Prague, register entry B 18920

HLAVNÝ PREDMET PODNIKANIA
CORE BUSINESS

**výroba, obchod a služby neuvedené v prílohách 1
až 3 živnostenského zákona**
manufacture, trade and services not specified in
Annexes 1 to 3 to the Trading Act

PUNCOVÝ ÚRAD
ASSAY OFFICE

registrácia číslo 12983
registration number 12983

DORUČOVACIA ADRESA
CORRESPONDENCE ADDRESS

**IBIS InGold, a.s., Centrum zákazníckej podpory,
Jiráskova 908, 676 02 Moravské Budějovice,
Česká republika**
IBIS InGold, a.s., Customer Support Centre,
Jiráskova 908, 676 02 Moravské Budějovice,
Czech Republic

KONTAKTNÝ E-MAIL
CONTACT E-MAIL

shop@ibisingold.com
shop@ibisingold.com

WEB
WEBSITE

www.ibisingold.com
www.ibisingold.com

ZÁSTUPCA NA ÚČELY UZAVRETIA ZMLUVY
REPRESENTATIVE FOR CONTRACTING PURPOSES

OBCHODNÁ FIRMA COMPANY NAME	IBIS INGOLD LTD. IBIS INGOLD LTD.
SÍDLO REGISTERED OFFICE	20-22 Wenlock Road, Londýn, N1 7GU, Spojené kráľovstvo 20-22 Wenlock Road, London, N1 7GU, United Kingdom
REGISTRÁCIA REGISTRATION	11599014 11599014

2. PRÁVNÝ PORIADOK, KTORÝM SA RIADIA PRÁVNE VZŤAHY ZMLUVNÝCH STRÁN, ROZHODNÉ PRÁVO A INFORMÁCIE, V KTOROM JAZYKU JE MOŽNÉ UZAVRIEŤ ZMLUVU | LEGAL SYSTEM GOVERNING THE PARTIES' LEGAL RELATIONSHIP, APPLICABLE LAW, AND LANGUAGE IN WHICH THE CONTRACT MAY BE CONCLUDED

Právne vzťahy vznikajúce zo Zmluvy, ako aj právne vzťahy so Zmluvou súvisiace, vrátane otázok platnosti a následkov neplatnosti, sa riadia českým právom. Rozhodným právom je tak na základe dohody zmluvných strán české právo. Pre súdne riešenie sporov, ktoré sa týkajú Zmluvy, sú vecne a miestne príslušné súdy Českej republiky. Predávajúci berie za základ na vytvorenie vzťahov so záujemcom pred uzavretím Zmluvy právne predpisy Českej republiky. Zmluvu je možné uzavrieť v jazykoch, ktoré sú dostupné na Stránkach Predávajúceho. V týchto jazykoch vám budú poskytnuté Informácie a v týchto jazykoch bude s vami Predávajúci i písomne komunikovať. Pre prípad, že Zmluva bola vyhotovená dvojjazyčne, zmluvné strany dohodujú, že v prípade nezrovnalostí medzi jednotlivými jazykovými verziami Zmluvy je rozhodujúce anglické znenie Zmluvy. Právo spotrebiteľa na mimosúdne riešenie sporu je opísané v bode 30. týchto Informácií.

Legal relations arising from and related to the Contract, including matters of validity and consequences of invalidity, are governed by Czech law. Therefore, by agreement of the Parties, the applicable law is Czech law. The courts of the Czech Republic have subject-matter and territorial jurisdiction over disputes relating to the Contract. The Seller views the legislation of the Czech Republic as a basis for the establishment of relationships with the interested party prior to the conclusion of the Contract. The Contract may be concluded in the languages available on the Seller's Website. Information will be provided to you in these languages and the Seller will communicate with

you in writing in these languages. If the Contract is bilingual, the Parties agree that, in the event of any inconsistency between the different language versions of the Contract, the English version of the Contract will prevail. The consumer's right to alternative dispute resolution is described in point 30 of this Information.

3. ČO JE INVESTIČNÉ ZLATO | INVESTMENT GOLD – WHAT IT IS

Investičné zlato je špecifickou formou zlata, ktorá sa používa ako investičný nástroj podobne ako napríklad cenné papiere. Môže sa ponúkať v podobe zlatých zliatkov (tehliel) alebo mincí s vysokou rýdzosťou (až 999,9) a definovanou hmotnosťou, ktoré nie sú kupované len zo zberateľských dôvodov, ale i ako investícia. Investičné zlato slúži ako bezpečná forma na uloženie peňažného kapitálu.

Investment gold is a specific form of gold that is used as an investment instrument similar, for example, to securities. It may be offered in the form of gold bars or coins with high fineness (up to 999.9) and a defined weight. These are purchased not only for collecting purposes, but also as an investment. Investment gold is a safe way of storing financial capital.

4. INVESTIČNÉ ZLATO A DPH | INVESTMENT GOLD AND VAT

Vo všetkých krajinách Európskej únie je investičné zlato oslobodené od DPH na základe smernice Európskej únie. Ostatné krajiny sa pri dovoze investičného zlata riadia pravidlami daňového poriadku danej krajiny.

In all European Union countries, investment gold is exempt from VAT under an EU directive. Other countries follow the rules of their tax code for imports of investment gold.

5. ČO JE TO RÝDZOSŤ | FINENESS – WHAT IT IS

Rýdzosť (od „rýdzi“ = čistý, nezmiešaný) je číselný údaj o pomernom hmotnostnom obsahu drahého kovu v predmete alebo zliatine. Rýdzosť sa vyjadruje buď tradične prostredníctvom karátov, alebo modernejšou „tisícinovou metódou“. Pri karátoch sa vychádza z definície, že rýdze zlato s obsahom 1 000 g/kg má rýdzosť 24 karátov. Jeden karát zodpovedá 1/24 hmotnosti, rýdzi kov má teda 24 karátov. Tisícinová metóda je de facto obdobná – číslo (väčšinou trojmiestne) určuje, koľko je v tisíci častiach zliatiny častíc čistého kovu, rýdzi kov má označenie 999,0 a vyššie.

Fineness is a value, expressed as a number, indicating the proportion, by mass, of precious metal contained in an object or alloy. Fineness is expressed either traditionally in terms of carats or by the more modern “parts-per-thousand” method. Carats are based on the definition that pure gold with a content of 1,000 g/kg has fineness of 24 carats. One carat corresponds to 1/24 of the weight, so the metal in its pure form is 24 carats. The parts-per-thousand method is similar – the number (usually three digits) denotes the fineness of an alloy by parts per thousand of pure metal. Pure metal is denoted as 999.0 or higher.

6.

ČO JE TO INVESTIČNÝ ZLIATOK | INVESTMENT BAR – WHAT IT IS

Investičný zliatok je označenie pre formu investičného kovu vo fyzickej podobe. Takto spracovaný investičný kov je označený vyrazeným výrobným číslom, hmotnosťou, rýdzosťou, druhom kovu a výrobcom. Tieto údaje sú tiež uvedené na certifikáte pravosti, ktorý sa dodáva súčasne so zliatkom.

An investment bar is a form of physical investment metal. Investment metal processed in this manner is stamped with a serial number and the weight, fineness, type of metal, and manufacturer. This information is also listed on the certificate of authenticity that comes with the bar.

7.

ČO JE TO INVESTIČNÁ MINCA | INVESTMENT COIN – WHAT IT IS

Investičná minca je označenie pre formu investičného kovu vo fyzickej podobe. Takto spracovaný investičný kov je označený vyrazenou nominálnou hodnotou, hmotnosťou, rýdzosťou, druhom kovu, rokom razby a výrobcom. Spolu s mincou je Vám dodaný aj certifikát pravosti.

An investment coin is a type of investment metal in physical form. Investment metal processed in this manner is stamped with the nominal value, weight, fineness, type of metal, year of mintage, and manufacturer. When a coin is delivered to you, it is accompanied by a certificate of authenticity.

8.

ČO JE TO SADA INVESTIČNÝCH ZLIATKOV ALEBO MINCÍ | SET OF INVESTMENT BARS OR COINS – WHAT IT IS

Sada je komplet jednoznačne určeného počtu zliatkov alebo mincí, ktorý je Predávajúcim dodávaný iba vcelku a jednotlivé zliatky alebo mince nie je možné dodať samostatne.

A set is a collection of a clearly defined number of bars or coins that the Seller supplies only as a whole. The individual bars or coins of a set cannot be supplied separately.

9. CERTIFIKÁT PRAVOSTI | CERTIFICATE OF AUTHENTICITY

S investičným zliatkom, mincou alebo setom vám bude dodaný i certifikát pravosti. Certifikát pravosti obsahuje:

When an investment bar, coin or set is delivered to you, it is accompanied by a certificate of authenticity. A certificate of authenticity includes:

- číslo, údaje o rýdzosti, hmotnosti, investičnom kove a výrobcovi pri zliatku a/alebo sade zliatkov;
the number, fineness, weight, investment metal, and manufacturer, for a bar and/or set of bars;
- nominálnu hodnotu, hmotnosť, rýdzosť, druh kovu a výrobcu pri minci a/alebo sady mincí.
the nominal value, weight, fineness, type of metal, and manufacturer, for a coin and/or set of coins.

Údaje sú totožné s tými, ktoré sú vyrazené na zliatku alebo minci. Certifikát pravosti môže byť súčasťou originálneho bezpečnostného balenia alebo sa dodáva voľne. Formu certifikátu pravosti určuje výrobca alebo dodávateľ zliatku, mince alebo sady.

These details are identical to those stamped on the bar or coin. A certificate of authenticity may be included in the original security packaging or supplied separately. The form taken by the certificate of authenticity is determined by the manufacturer or supplier of the bar, coin, or set.

Predávajúci vám garantuje, že ste prvým držiteľom/prvou držiteľkou kúpených investičných zliatkov, mincí a/alebo sád.

The Seller guarantees that you are the first holder of the investment bars, coins, and/or sets you are purchasing.

10. ČO JE TO IIPLANMAX® | IIPLANMAX® – WHAT IT IS

iipplanMax® je označenie pre inteligentný investičný plán, ktorý vám umožňuje nákup investičných cenných kovov vo forme liateho zliatku s hmotnosťou 12 441,39 gramov (ďalej len „Predmet kúpy“) postupným nákupom jeho hmotnosti a navyše ponúka možnosť priebežných výberov (vo forme investičného zlata i peňazí) či prevodu nakúpených gramov na zmluvu iipplanGold®, iipplanRentier® alebo inú zmluvu iipplanMax®, ktorá je evidovaná u Predávajúceho. Hmotnosť vami nakúpeného investičného kovu Predávajúci eviduje na tzv. Hmotnostnom konte (ďalej len „Hmotnostné konto“). Zmluvu dohoduujete na neurčitý čas.

iipplanMax® is the name given to an intelligent investment plan that allows you to purchase investment precious metals in the form of bars weighing 12,441.39 grams (the “Subject of Purchase”) by buying the weight of the Subject of Purchase incrementally, and also offers you the option of making continuous withdrawals (in the form of investment gold and cash) or transferring the grams you have purchased to an iipplanGold contract, an iipplanRentier contract, or another iipplanMax® contract that is registered with the Seller. The Seller records the weight of the investment metal you have purchased in what is called a Weight Accumulation Account (the “Weight Accumulation Account”). The contract

is concluded for an indefinite term.

iiplanMax® vám prináša priaznivú cenu fyzického investičného zlata. Výhodou nie je len veľmi zaujímavá cena, kupujete rýdze zlato, ktoré pochádza z prestížnej rafinérie PAMP zo Švajčiarska a je overiteľné cez VERISCAN™. VERISCAN™ je unikátna technológia rafinérie PAMP, ktorá umožňuje veľmi jednoducho a bez poškodenia zliatkov či mincí preveriť ich pravosť.

iiplanMax® offers you physical investment gold at a competitive price. Besides the appealing price, you are buying pure gold that comes from the prestigious PAMP refinery in Switzerland and is verifiable via VERISCAN™. VERISCAN™ is a unique technology from the PAMP refinery that makes it very easy to verify the authenticity of bars or coins without damaging them.

Pravidelné nakupovanie odbúrava negatívne vplyvy kolísavosti cien. Zvlášť v prípade pravidelnej investície i na niekoľko desiatok rokov sa riziko minimalizuje. Zásluhu má na tom predovšetkým tzv. efekt priemerovania ceny. Síce pravidelne investujete podobnú sumu, ale vzhľadom na pohyby v cenách investičných cenných kovov zakaždým nakúpíte za inú cenu.

Making regular purchases reduces the negative effects of price volatility. The risk is minimised particularly if you invest regularly, even over several decades. This is mainly due to the what is called the "price averaging effect". The amounts you invest on a regular basis may be similar, but fluctuations in the prices of investment precious metals mean that you are buying at a different price each time.

Sami sa rozhodnete, ako často chcete touto formou investičný kov nakupovať a koľko rokov. Môžete si dohodnúť neobmedzené množstvo Zmlúv. V priebehu účinnosti Zmluvy máte možnosť zaslať mimoriadne platby a urýchliť si tak nákup zvoleného cenného kovu, resp. Predmetu kúpy. Tiež máte možnosť zmeniť výšku svojej pravidelnej investície či prerušiť platenie, svoju Zmluvu môžete navyše previesť na inú osobu. Máte tak úplnú slobodu v štýle vášho investovania.

You decide how often you want to buy this form of investment metal and for how many years. You can enter into an unlimited number of Contracts. While the Contract is in effect, you have the option to send unscheduled payments to accelerate the purchase of your selected precious metal, or Subject of Purchase. You also have the option to change the amount of your regular investment or to interrupt payments, and you can transfer your Contract to another person. This gives you complete freedom in how you invest.

11. ČO JE KONTO | ACCOUNT – WHAT IT IS

Všetky platby a čiastkové nákupy investičného zlata sú vedené na Váhovom konte. Stav Váhového konta je uvádzaný v gramoch s presnosťou na 6 desatinných miest. Vo Vašom Zákazníckom účte Vám Predávajúci presne uvádza Aktuálnu hodnotu Vášho Hmotnostného konta pre Výplatu v zlate, pre Výplatu v peniazoch alebo pre Prevod gramov.

All payments and part purchases of investment gold are recorded in a Weight Accumulation Account. The balance of your Weight Accumulation Account is reported in grams to six decimal places. In your Customer Account, the Seller will provide you with the exact Current Value of your Weight

12. ČO JE HODNOTA HMOTNOSTNÉHO KONTA PRE VÝPLATU V PENIAZOCH | VALUE OF THE WEIGHT ACCUMULATION ACCOUNT FOR CASH PAYOUTS – WHAT IT IS

Aktuálna hodnota Hmotnostného konta pre výplatu v peniazoch odpovedá **pomernej časti Výkupnej ceny kovu** zlatého zliatku podľa pomeru gramov na Váhovom konte k celkovej hmotnosti zlatého zliatku (Predmetu kúpy). Pre vylúčenie pochybností, do Aktuálnej hodnoty Hmotnostného konta sa v tomto prípade nezapočítava Výkupná prémie IBIS ani Výkupná prémie iiplanMax®.

The Current Value of your Weight Accumulation Account for cash payouts corresponds to a **pro rata portion of the Metal Buyback Price** of a gold bar. This is based on the ratio of the grams in your Weight Accumulation Account to the total weight of the gold bar (the Subject of Purchase). For the avoidance of doubt, neither the IBIS Buyback Premium nor the iiplanMax® Buyback Premium is included in the Current Value of the Weight Accumulation Account in this case.

13. ČO JE HODNOTA HMOTNOSTNÉHO KONTA PRE VÝPLATU V ZLATE | VALUE OF THE WEIGHT ACCUMULATION ACCOUNT FOR GOLD PAYOUTS – WHAT IT IS

Aktuálna hodnota Hmotnostného konta pre Výplatu v investičnom kove zodpovedá **pomernej časti Celkovej výkupnej ceny**, resp. pomernej časti Výkupnej ceny kovu plus pomernej časti Výkupnej prémie IBIS plus pomernej časti Výkupnej prémie iiplanMax® podľa pomeru gramov na Váhovom konte k celkovej hmotnosti zlatého zliatku (Predmetu kúpy).

The Current Value of your Weight Accumulation Account for Payouts in investment metal corresponds to a **pro rata portion of the Total Buyback Price** or a pro rata portion of the Metal Buyback Price plus a pro rata portion of the IBIS Buyback Premium plus a pro rata portion of the iiplanMax® Buyback Premium, based on the ratio of the grams in the Weight Accumulation Account to the total weight of the gold bar (the Subject of Purchase).

14. ČO JE PREVOD GRAMOV | TRANSFER OF GRAMS – WHAT IT IS

Gramy z Hmotnostného konta je možné prevádzať v prospech tretej osoby, resp. na Váhové konto

tejto tretej osoby. Gramy sa prevádzajú v hodnote ku dňu prevodu. Aktuálna hodnota prevádzaných gramov pre prevod na zmluvu iiplanMax[®] je vypočítaná podľa Aktuálnej kúpnej ceny (Predmetu kúpy). Aktuálna hodnota prevádzaných gramov pre prevod na zmluvu iiplanGold[®] zodpovedá **pomernej časti Celkovej výkupnej ceny**, resp. pomernej časti Výkupnej ceny kovu plus pomernej časti Výkupnej prémie iiplanMax[®] plus pomernej časti Výkupnej prémie iiplanRentier[®] podľa pomeru prevádzaných gramov k celkovej hmotnosti zlatého zliatku (Predmetu kúpy).

Grams from your Weight Accumulation Account can be transferred to a third party or to that third party's Weight Accumulation Account. Grams are transferred at the value they have on the date of the transfer. The Current Value of the grams to be transferred to an iiplanMax[®] contract is calculated according to the Current Purchase Price (of the Subject of Purchase). The Current Value of the grams to be transferred to an iiplanGold[®] contract or an iiplanRentier contract is equal to a pro rata portion of the Metal Buyback Price plus a pro rata portion of the IBIS Buyback Premium (but excluding a pro rata portion of the iiplanMax[®] Buyback Premium), based on the ratio of the grams to be transferred to the total weight of the gold bar (the Subject of Purchase).

15. VSTUPNÉ CENOVÉ NAVÝŠENIE PRVÉHO KUSA PREDMETU KÚPY | INPUT PRICE INCREASE OF THE FIRST UNIT OF THE SUBJECT OF PURCHASE

Súčasťou kúpnej ceny prvého kusa Predmetu kúpy je vstupné cenové navýšenie podľa bodu 31. týchto Informácií a je vyčíslené v návrhu na uzavretie Zmluvy podľa Cenníka poplatkov a služieb (ďalej len „Vstupné cenové navýšenie“).

A component of the purchase price of the first unit of the Subject of Purchase is the Input Price Increase under point 31 of this Information, which is quantified in the proposal to enter into the Contract by reference to the Fee and Service Price List (the “Input Price Increase”).

Výška Vstupného cenového navýšenia je nemenná bez ohľadu na celkový počet kusov Predmetov kúpy, ktoré budú vami na základe Zmluvy nakúpené, tzn. Vstupné cenové navýšenie zaplatíte iba jedenkrát. Vstupné cenové navýšenie sa podľa podmienok Zmluvy vracia vo Výkupnej prémii iiplanMax[®]. Informácie o Vstupnom cenovom navýšení za jeden kus je k dispozícii na Stránkach Predávajúceho, aktuálna výška ku dňu poskytnutia Informácií je uvedená v bode 31. týchto Informácií (ďalej len „Cenník poplatkov a služieb“). Informácie týkajúce sa cien, poplatkov a služieb Predávajúceho sú vám teda k dispozícii pred uzavretím Zmluvy.

The amount of the Input Price Increase is fixed, irrespective of the total number of units of the Subject of Purchase purchased by you under the Contract, i.e. you will only pay the Input Price Increase once. The Input Price Increase is refunded within the scope of the iiplanMax[®] Buyback Premium under the terms and conditions of the Contract. Information on the Input Price Increase per Unit is available on the Seller's Website. Its current amount as at the date on which this Information is provided can be found in point 31 of this Information (the “Fee and Service Price List”). Therefore, information on the Seller's prices, fees and services is available to you before you enter into the

16. TYP ZMLUVY | TYPE OF CONTRACT

Na Zmluve je uvedený typ Zmluvy, ktorý udáva, v akom pomere sú všetky vaše platby do plného uhradenia Vstupného cenového navýšenia automaticky rozdelené Predávajúcim. Číslo pred lomkou udáva, koľko % z platby bude použitých na úhradu Vstupného cenového navýšenia. Číslo za lomkou udáva, koľko % z platby bude použitých na nákup investičného kovu. Po kompletnej úhrade Vstupného cenového navýšenia sú všetky vaše platby použité na nákup investičného kovu.

The type of contract, as stated in the Contract itself, determines the ratio at which all your payments are automatically distributed by the Seller pending full payment of the Input Price Increase. The number before the slash indicates what percentage of the payment will be used to cover the Input Price Increase. The number after the slash indicates what percentage of the payment will be used for the purchase of the investment metal. Once the Input Price Increase has been paid in full, all your payments are put towards the purchase of the investment metal.

17. KEDY KÚPNA ZMLUVA IIPLANMAX® NADOBÚDA PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ | WHEN AN IIPLANMAX® PURCHASE CONTRACT IS CONCLUDED AND WHEN IT TAKES EFFECT

Zmluvu je možné uzavrieť výhradne nasledujúcim spôsobom (v nasledujúcich krokoch):

The Contract can only be concluded in the following manner (in the following steps):

- Na Stránkach Predávajúceho vyplníte on-line formulár týkajúci sa uzavretia Zmluvy. Formulár musí byť vyplnený úplne. Vami uvedené identifikačné údaje musia byť správne a pravdivé.
On the Seller's Website, you fill in the online form for the conclusion of the Contract. The form must be filled in completely. The identifying information you provide must be correct and true.
- Priamo v on-line formulári potvrdíte správnosť a pravdivosť vyplnených údajov a záujem o uzavretie Zmluvy.
In the online form, you confirm the correctness and truthfulness of the information you have provided and your interest in concluding the Contract.
- Následne bude pre vás prostredníctvom internetových stránok Predávajúceho automaticky vygenerovaný návrh Zmluvy v súlade s vami vyplnenými údajmi. S cieľom predísť prípadným nedorozumeniam, prosím, overte, že takto vygenerovaný návrh Zmluvy zodpovedá údajom vyplneným v on-line formulári a vašim požiadavkám. Takto vygenerovaný návrh predstavuje

ponuku na uzavretie Zmluvy zo strany Predávajúceho.

A draft Contract will then be automatically generated for you via the Seller's Website based on the information you have entered. In order to avoid any misunderstandings, please check to make sure that the draft Contract generated in this manner is consistent with the details entered in the online form and your requirements. The draft generated in this manner constitutes the Seller's offer to enter into the Contract.

- Návrh na uzavretie Zmluvy bude zaslaný na váš zákaznícky účet (ďalej len „Zákaznícky účet“; pozrite bod 18. týchto Informácií) a/alebo na vašu e-mailovú adresu uvedenú pri vyplňovaní zmluvného formulára. Návrh bude zaslaný vo formáte pdf s elektronickým podpisom Predávajúceho. Spolu s týmto návrhom na uzavretie Zmluvy dostanete i Informácie – tiež vo formáte pdf.

A proposal to enter into the Contract will be sent to your customer account ("Customer Account"; see point 18 of this Information) and/or to the e-mail address you provided when filling in the contract form. The proposal will be sent in pdf format, electronically signed by the Seller. Together with this proposal to enter into the Contract, you will receive this Information – also in pdf format.

- Návrh na uzavretie Zmluvy bude z vašej strany uzavretý výlučne uskutočnením bezhotovostnej potvrdzujúcej platby na účet Predávajúceho. Potvrdzujúca platba, minimálne vo výške 4,00 EUR, musí byť uskutočnená z vášho bankového účtu uvedeného v záhlaví návrhu na uzavretie Zmluvy s číslom Zmluvy v popise transakcie (s variabilným symbolom, ktorý je totožný s číslom Zmluvy).

The sole way you accept the proposal to enter into the Contract is by making a non-cash confirmation payment to the Seller's account. The confirmation payment, which should be at least EUR 4,00, must be made from your bank account as stated in the heading of the proposal to enter into the Contract, and in the transaction description you enter the Contract number (i.e. the variable symbol, as this description is called in the Czech Republic, is identical to the Contract number).

- Zmluva je uzavretá v okamihu, keď je na účet Predávajúceho pripísaná potvrdzujúca platba. Potvrdzujúca platba však musí byť pripísaná na účet Predávajúceho najneskôr do 11:00 hod. SEČ 15. kalendárneho dňa odo dňa, keď ste na váš Zákaznícky účet a/alebo vašu e-mailovú adresu dostali návrh na uzavretie Zmluvy. Predávajúci vám potvrdí uzavretie Zmluvy správou na váš Zákaznícky účet a/alebo na vašu e-mailovú adresu uvedenú v záhlaví návrhu na uzavretie Zmluvy.

The Contract is concluded once the confirmation payment is credited to the Seller's account. However, the confirmation payment must be credited to the Seller's account no later than 11 a.m. CET on the 15th calendar day after the date on which you received the proposal to enter into the Contract in your Customer Account and/or your e-mail inbox. The Seller will confirm the conclusion of the Contract by sending a message to your Customer Account and/or to your e-mail address specified in the heading of the proposal to enter into the Contract.

Potvrdzujúca platba (po odpočítaní prípadných bankových poplatkov súvisiacich s prijatím platby) bude použitá na úhradu Vstupného cenového navýšenia a/alebo na nákup investičného kovu v

pomere podľa typu Zmluvy.

The confirmation payment (less any bank charges associated with the receipt of payment) will be used to cover the Input Price Increase and/or the purchase of investment metal at a ratio based on the type of contract.

Ak v lehote pre uzavretie Zmluvy dostane Predávajúci potvrdzujúcu platbu, avšak bez príslušného čísla zmluvy v popise transakcie (variabilný symbol), prípadne s chybným číslom Zmluvy, informuje vás o takejto skutočnosti, a to na váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu. Následne máte lehotu 7 kalendárnych dní na to, aby ste potvrdzujúcu platbu dodatočne identifikoval/a, a to z e-mailovej adresy uvedenej v záhlaví návrhu na uzavretie Zmluvy. V predmetnom e-maile musí byť uvedené:

If the Seller receives a confirmation payment in the time limit for the conclusion of the Contract, but the corresponding Contract number has not been entered in the transaction description (i.e. there is no variable symbol), or Contract number is incorrect, the Seller will notify you of this by sending a message to your Customer Account and/or e-mail address. You then have seven calendar days in which to identify the confirmation payment. You do this from the e-mail address stated in the heading of the proposal to enter into the Contract. That e-mail must state:

- dátum platby,
the date of payment;
- výška platby,
the amount of the payment;
- číslo účtu/platobnej karty,
the number of the account / payment card;
- meno majiteľa účtu/platobnej karty a
the name of the holder of the account / payment card; and
- správne číslo Zmluvy.
the correct Contract number.

Predávajúci následne správou na váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu potvrdí, že Zmluva bola uzavretá. Zmluva je uzavretá v okamihu, keď dostanete od Predávajúceho potvrdzovaciu správu na váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu. Pre vylúčenie pochybností sa stanovuje, že Predávajúci môže uzavretie Zmluvy potvrdiť i vtedy, keď dostane váš e-mail dostatočne identifikujúci potvrdzujúcu platbu, podľa vyššie uvedeného, neskôr než v požadovanej lehote.

The Seller will then confirm that the Contract has been concluded by sending a message to your Customer Account and/or e-mail address. The Contract is concluded at the moment you receive a confirmation message from the Seller via your Customer Account and/or e-mail address. For the avoidance of doubt, it is understood that the Seller may confirm the conclusion of the Contract even if the Seller receives an e-mail from you sufficiently identifying the confirmation payment as aforesaid after the required time limit has elapsed.

Ak Predávajúci dostane potvrdzujúcu platbu neskôr než vo vyššie uvedenej lehote, bude Zmluva

uzavretá iba vtedy, ak vám Predávajúci túto skutočnosť oznámi na Zákaznícky účet a/alebo na vašu e-mailovú adresu najneskôr do 5 Prevádzkových dní odo dňa prijatia takejto platby.

If the Seller receives the confirmation payment after the above time limit has elapsed, the Contract will be concluded only if the Seller notifies you of this fact via your Customer Account and/or e-mail address within five Business Days of the date of receipt of such payment.

Prijatie návrhu na uzavretie Zmluvy s dodatkom alebo odchýlkou sa vopred vylučuje, iba ak by išlo o dodatok, ktorého písomný návrh na uzavretie vám bude Predávajúcim zaslaný na váš Zákaznícky účet a/alebo vašu e-mailovú adresu uvedenú v záhlaví návrhu na uzavretie Zmluvy spolu so Zmluvou. V takom prípade je Zmluva uzatváraná v znení dohodnutých dodatkov.

Acceptance of the proposal to enter into the Contract accompanied by an addendum or deviation is not permitted, unless this is an addendum, the written proposal to enter into which is sent by the Seller to you, via your Customer Account and/or e-mail address specified in the heading of the proposal to enter into the Contract, together with the Contract. In this case, the Contract is concluded in the wording of the agreed addenda.

Návrh na uzavretie Zmluvy nadobúda účinnosť uplynutím jedného mesiaca od jej uzavretia, pokiaľ od nej Predávajúci neodstúpi pred uplynutím tejto lehoty, ďalej uvedené i ako Lehota na Vašu autorizáciu. Pre platné odstúpenie od návrhu Zmluvy Predávajúcim pred uplynutím Lehoty na Vašu autorizáciu postačí, že bude odstúpenie zaslané na Váš Zákaznícky účet alebo na Vašu e-mailovú adresu. V rámci procesu autorizácie po Vás môže Predávajúci požadovať poskytnutie informácií alebo dokumentov podľa svojho vlastného uváženia, najmä, nie však výhradne, výpis z obchodného registra či obdobnej evidencie a identifikáciu skutočného majiteľa s podielom na základnom kapitáli alebo zisku 25 % alebo vyšším. V prípadoch zložitejšieho procesu autorizácie je Predávajúci oprávnený predĺžiť Lehotu na Vašu autorizáciu zaslaním oznámenia na Váš Zákaznícky účet a/alebo na Vašu e-mailovú adresu, a odložiť tak nadobudnutie účinnosti Zmluvy až o dva mesiace. Ak Predávajúci pred uplynutím Lehoty na Vašu autorizáciu (prípadne i predĺženej podľa predchádzajúcej vety) dôjde k záveru, že tu nie je dôvod na odstúpenie od Zmluvy, môže Vás o tom informovať oznámením zaslaným pred uplynutím Lehoty na Vašu autorizáciu na Váš Zákaznícky účet a/alebo na Vašu e-mailovú adresu. V takom prípade nadobúda Návrh zmluvy účinnosť dňom, keď je oznámenie prijaté.

The proposal to enter into the Contract takes effect once one month has elapsed since the Contract was concluded, unless the Seller withdraws from the Contract before the expiry of this period (this is your "Authorisation Time Limit"). For withdrawal from the draft Contract by the Seller before your Authorisation Time Limit expires to be valid, it is sufficient for notice of withdrawal to be sent to your Customer Account or e-mail address. As part of the authorisation process, the Seller, at the Seller's own discretion, may require you to provide information and/or documents, including, but not limited, to an extract from the Commercial Register or similar register, and the identification of any beneficial owner holding a share in your company's registered capital or profits of 25% or more. In cases where the authorisation process is more complex, the Seller is entitled to extend your Authorisation Time Limit by sending a notification to your Customer Account and/or e-mail address, thereby delaying the entry into effect of the Contract for up to two months. If the Seller determines, prior to the expiry of your Authorisation Time Limit (as extended pursuant to the preceding sentence, where applicable),

that there is no reason to withdraw from the Contract, the Seller may inform you of this by sending a notification prior to the expiry of your Authorisation Time Limit to your Customer Account and/or e-mail address. In this case, the draft Contract takes effect on the date on which the notification is received.

Predávajúci má právo a v niektorých prípadoch i povinnosť Vás identifikovať, kontrolovať a preverovať, okrem iného s ohľadom na Vašu kredibilitu, opatrenia proti legalizácii výnosov z trestnej činnosti a financovania terorizmu (vrátane prípadne Vašej zosilnenej identifikácie a kontroly), vykonávania medzinárodných alebo národných sankcií a opatrenia proti podvodom a nepoctivým alebo špekulatívnym obchodom. V rámci identifikácie, kontroly a preverovania môže Predávajúci od Vás požadovať poskytnutie dodatočných informácií alebo dokumentov podľa svojho vlastného uváženia. Ak vyžiadané informácie alebo dokumenty Predáváčemu neposkytnete v primeranej lehote alebo i po ich poskytnutí budú pretrvávať pochybnosti Predávajúceho o kontrolovaných alebo preverovaných skutočnostiach, môže Predávajúci (i) od Zmluvy bez ďalšieho odstúpiť; alebo (ii) odmietnuť spracovať výplatu alebo iné plnenie z Vašej strany alebo vo Váš prospech. Práva a povinnosti Predávajúceho vyplývajúce z kogentných ustanovení právnych predpisov tým nie sú dotknuté. V prípade Vašej identifikácie kontrolnou platbou podľa zákona č. 253/2008 Zb. o niektorých opatreniach proti legalizácii výnosov z trestnej činnosti a financovania terorizmu sa zaväzujete plniť všetky povinnosti vyplývajúce z tohto zákona a poskytovať k tomu potrebnú súčinnosť i Predáváčemu.

The Seller has the right, and in certain cases the obligation, to identify, check and verify you, inter alia, with respect to your creditworthiness, measures to counter money laundering and terrorist financing (including, where applicable, intensified identification and checks of you), and the implementation of international or national sanctions and measures to counter fraud and unfair or speculative trading. As part of such identification, checks and verification, the Seller, at the Seller's own discretion, may require you to provide additional information and/or documents. If you fail to provide the requested information or documents to the Seller within a reasonable period of time, or if the Seller's doubts about the facts under review or verification persist even after the provision of such information or documents, the Seller may: (i) terminate the Contract without further notice; or (ii) refuse to process a payment or other performance by you or for your benefit. This shall be without prejudice to the Seller's rights and obligations under mandatory provisions of law. If you are to be identified by means of a control payment pursuant to Act No 253/2008 on certain measures to combat money laundering and terrorist financing, you undertake to fulfil all obligations arising from that Act and to provide the Seller with the necessary cooperation.

18. ZÁKAZNÍCKY ÚČET | CUSTOMER ACCOUNT

Na Stránkach Predávajúceho si založíte Zákaznícky účet, do ktorého sa prihlásite pred tým, než vám bude odoslaný návrh Zmluvy. Zákaznícky účet je pre vás prístupný na základe zadania prihlasovacieho mena, hesla a prípadne bezpečnostného autorizačného kódu. Dokumenty a informácie zasielané Predáváčim na Zákaznícky účet formou správ budú na tomto účte uložené pre

prípadnú reprodukciu, pričom obsah zaslaných správ nemôže byť Predávajúcim jednostranne menený.

You set up a Customer Account on the Seller's Website. You log in to your Customer Account before the draft Contract is sent to you. You can access the Customer Account by entering your username, password and, if applicable, security authorisation code. Documents and information sent by the Seller to the Customer Account in the form of messages are stored in this account for possible reproduction; the content of sent messages cannot be unilaterally changed by the Seller.

Predávajúci vám bude zasielať na Zákaznícky účet a/alebo na e-mailovú adresu návrh Zmluvy, návrhy dodatkov Zmluvy, informácie o uzavretí Zmluvy alebo dodatkov Zmluvy, všetky informácie podľa Zmluvy, a to potvrdenie o Čiastkových kúpnych zmluvách s uvedením Aktuálnej ceny Predmetu kúpy v deň uzavretia Čiastkovej kúpnej Zmluvy a hmotnosti nakúpeného investičného kovu, potvrdenie o Čiastkových predajných zmluvách s uvedením Predajnej ceny a/alebo hmotnosti predaného investičného kovu, informácie o expedovaní Predmetu kúpy Kupujúcemu, alebo potvrdenie o vzájomnom vyrovnaní v prípade výpovede Zmluvy, alebo potvrdenie o ukončení Zmluvy. Predávajúci vám tiež môže na Zákaznícky účet zasielať marketingové informácie, ak s tým vyslovíte súhlas. Prijatím správy na Zákaznícky účet je vám takáto správa doručená.

The Seller sends to your Customer Account and/or e-mail address the draft Contract, draft addenda to the Contract, information on the conclusion of the Contract or addenda to the Contract, all information pursuant to the Contract, i.e. confirmation of Purchase Subcontracts indicating the Current Price of the Subject of Purchase on the date of conclusion of the Purchase Subcontract and the weight of the investment metal purchased, confirmation of Sale Subcontracts indicating the Selling Price and/or the weight of the investment metal sold, information on the dispatch of the Subject of Purchase to the Buyer, confirmation of mutual settlement in the event of termination of the Contract, and confirmation of termination of the Contract. The Seller may also send you marketing information to your Customer Account, subject to your consent. A message is deemed to have been delivered to you upon receipt in your Customer Account.

S prístupovými dátami k Zákazníckemu účtu zaobchádzajte opatrne, aby ste zabránili ich zneužitiu. Predovšetkým si neukladajte heslo v prehliadači alebo na pevnom disku, pravidelne kontrolujte správy prijaté na Zákaznícky účet, používajte vždy silné heslá (najlepšie kombináciu malých a veľkých písmen v spojení s číslicami a špeciálnymi znakmi pri dodržaní dĺžky hesla), pravidelne meňte heslo a v prípade podozrenia týkajúceho sa zneužitia hesla všetko okamžite ohláste Predávajúcemu. Zodpovedáte za akékoľvek použitie Zákazníckeho účtu, a to vrátane jeho použitia tretími osobami, bez ohľadu na to, akým spôsobom tieto tretie osoby získali k vášmu Zákazníckemu účtu prístup. Predávajúci nezodpovedá za zneužitie Zákazníckeho účtu tretími osobami, hlavne za uskutočnenie akýchkoľvek príkazov zadaných prostredníctvom Zákazníckeho účtu takýmito tretími osobami. Výslovne potvrdzujete správnosť čísla mobilného telefónu uvedeného v záhlaví Zmluvy a vyhlasujete, že ide o vaše číslo mobilného telefónu, ktoré je možné využiť s cieľom autorizácie podľa Zmluvy. Dostatočne zabezpečte svoj mobilný telefón, aby nemohlo dôjsť k jeho zneužitiu (predovšetkým s ohľadom na generovanie bezpečnostných autorizačných kódov).

You must treat the Customer Account login credentials with care and caution in order to prevent them from being misused. In particular, don't store the password in a browser or on a hard drive, regularly

check messages received in the Customer Account, always use strong passwords (preferably a combination of lower and upper case letters in conjunction with numbers and special characters, while respecting the required password length), change the password regularly, and, if you suspect that the password has been misused, report everything to the Seller without undue delay. You are liable for all use of the Customer Account, including use by third parties, irrespective of how such third parties have gained access to your Customer Account. The Seller is not liable for any misuse of the Customer Account by third parties, especially the execution of any orders placed through the Customer Account by such third parties. You expressly confirm that the mobile phone number provided in the heading of the Contract is correct and declare that it is your mobile phone number that can be used for purposes of authorisation under the Contract. Make sure your mobile phone is properly secured so that it cannot be misused (especially in relation to the generation of security authorisation codes).

Prostredníctvom Zákazníckeho účtu môžete tiež uskutočniť elektronické podpísanie dokumentov, ktoré Predávajúci umožňuje touto formou podpísať. Prihlásite sa do Zákazníckeho účtu, vyplníte príslušný formulár a potvrdíte ho bezpečnostným autorizačným kódom, mobilnou aplikáciou, prípadne iným obdobne spoľahlivým spôsobom, ktorý Predávajúci v budúcnosti umožní.

Through your Customer Account, you can electronically sign documents that the Seller allows to be signed in this manner. You log in to your Customer Account, fill in the relevant form and confirm it with the security authorisation code, by means of a mobile application, or by any other similarly reliable means that the Seller may enable in the future.

Týmto bude z Vašej strany návrh dokumentu platne podpísaný. Následne bude do návrhu dokumentu doplnený elektronický podpis Predávajúceho a podpísaný dokument bude odoslaný na váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu. Platne konať a podpisovať dokumenty môže za Vás vždy iba osoba označená ako Zástupca.

In this way, you validly sign the draft document. The Seller's electronic signature is then affixed to the draft document, and the signed document is sent to your Customer Account and/or e-mail address. Only the person you have designated as your Representative may ever validly act on your behalf and sign documents on your behalf.

19. AKÝM SPÔSOBOM PLATÍTE | HOW YOU PAY

Platiť sa dá iba na bankový účet Predávajúceho prostredníctvom príkazu na úhradu, trvalého príkazu na úhradu, poštovou poukážkou (hotovosť na účet), platobnou kartou alebo vkladom hotovosti na bankový účet Predávajúceho.

Payment can only be made to the Seller's bank account by a single payment order, a standing payment order, a postal order (i.e. cash is remitted to the account), credit card, or cash deposit in the Seller's bank account.

Číslo účtu Predávajúceho a číslo Zmluvy (variabilný symbol) budú súčasťou návrhu na uzavretie Zmluvy podľa bodu 17. týchto Informácií.

The Seller's account number and the Contract number (variable symbol) are included in the proposal to enter into the Contract under point 17 of this Information.

Ak bude Predávajúcemu v súvislosti s prijatím vašej platby na účet Predávajúceho účtovaný bankový poplatok, bude tento poplatok odpočítaný od vami zaslanej platby.

If the Seller is charged a bank fee in connection with the acceptance of your payment in the Seller's account, this fee will be deducted from the payment sent by you.

20. CENA PREDMETU KÚPY A POSTUPNÝ NÁKUP CENNÉHO KOVU | PRICE OF THE SUBJECT OF THE PURCHASE AND THE PURCHASE OF PRECIOUS METAL IN INCREMENTS

Cena Predmetu kúpy je vrátane DPH a závisí od výhyliiek finančného trhu nezávisle od vôle Predávajúceho. Cenu Predmetu kúpy ovplyvňuje cena investičných cenných kovov na burze cenných kovov a menový kurz. Aktuálna kúpna cena Predmetu kúpy je uvedená v cenníku nákupu dostupnom na Stránkach Predávajúceho (ďalej len „Cenník nákupu“). Kúpna cena je v Cenníku nákupu zverejňovaná od pondelka do piatka, vždy po 18:00 hod. stredoeurópskeho času (ďalej len „SEČ“) s okamžitou platnosťou a ďalej s platnosťou pre nasledujúci deň a prípadne ďalšie dni, keď sa kúpna cena v Cenníku nákupu nezverejňuje podľa prvej časti tohto súvetia (ďalej len „Aktuálna cena“). Cenník nákupu nie je ponukou na uzavretie Zmluvy, ale výzvou na podávanie ponúk na uzavretie Zmluvy.

The price of the Subject of Purchase includes VAT and depends on financial market fluctuations beyond the Seller's control. The price of the Subject of Purchase is influenced by the price of investment precious metals on the precious metals exchange and by the exchange rate. The current purchase price of the Subject of Purchase is listed in the purchase price list available on the Seller's Website (the "Purchase Price List"). The purchase price is published in the Purchase Price List from Monday to Friday after 6 p.m. Central European Time ("CET"); upon publication, it takes effect immediately and remains valid for the following day and, if applicable, for other days when the purchase price is not published in the Purchase Price List in accordance with the first part of this sentence (the "Current Price"). The Purchase Price List is not an offer to enter into a contract, but an invitation to submit offers to enter into a contract.

Nákup investičného kovu s cieľom dodania Predmetu kúpy prebieha postupne čiastkovými kúpnyimi Zmluvami (ďalej len „Čiastková kúpna Zmluva“). Čiastková kúpna Zmluva sa uzatvára tak, že na základe Aktuálnej ceny investičného kovu pre daný Predmet kúpy podľa Cenníka nákupu prevediete alebo vložíte peňažnú sumu na účet Predávajúceho s číslom Zmluvy v popise transakcie (variabilný symbol). Suma takto pripísaná na účet Predávajúceho (po odpočítaní prípadných bankových poplatkov súvisiacich s prijatím platby) je vašou neodvolateľnou ponukou na uzavretie Čiastkovej kúpnej Zmluvy za kúpnu cenu zodpovedajúcu tejto pripísanej sume zníženú o príslušnú sumu Vstupného cenového zvýšenia (ďalej len „Kúpna cena“), a to v hmotnosti, ktorá zodpovedá pomeru

zaplatenej Kúpnej ceny a Aktuálnej ceny investičného kovu pre daný Predmet kúpy platnej v deň, keď je peňažná suma pripísaná na účet Predávajúceho. K uzavretiu Čiastkovej kúpnej Zmluvy dôjde za predpokladu, že hmotnosť kupovaného investičného kovu nebude o viac ako 10 % nižšia než hmotnosť takéhoto investičného kovu, ktorá by pripadala na Aktuálnu cenu v deň splatnosti bezhotovostného príkazu na úhradu alebo v deň vkladu prostriedkov na účet Predávajúceho (ďalej len „Maximálna odchýlka hmotnosti“). Väčšia hmotnosť daného Predmetu kúpy bude nakupovaná bez obmedzení. Stanovenie hmotnosti nakúpeného investičného kovu sa uskutočňuje v gramoch s presnosťou na šesť desatinných miest.

For the purpose of delivering the Subject of Purchase, the purchase of the investment metal takes place incrementally by means of purchase subcontracts (“Purchase Subcontracts”). A Purchase Subcontract is concluded by transferring or depositing a certain amount of money, based on the Current Price of the investment metal for the Subject of Purchase as per the Purchase Price List, to the Seller’s account, specifying the Contract number in the transaction description (variable symbol). The amount credited in this manner to the Seller’s account (less any bank charges associated with the receipt of payment) constitutes your irrevocable offer to enter into a Purchase Subcontract at a Purchase Price corresponding to the amount credited less the relevant amount of the Input Price Increase (the “Purchase Price”); this is for a weight corresponding to the ratio of the Purchase Price paid and the Current Price of the investment metal for the Subject of Purchase valid on the date on which the amount is credited to the Seller’s account. A Purchase Subcontract is concluded provided that the weight of the investment metal to be purchased is not more than 10% less than the weight of such investment metal that would be attributable to the Current Price on the due date of the non-cash payment order or on the date on which the funds are deposited in the Seller’s account (the “Maximum Weight Variance”). Greater weights of the Subject of Purchase can be purchased without restriction. The weight of the investment metal being purchased is measured in grams to six decimal places.

Peňažná suma je uhradená okamihom pripísania na účet Predávajúceho, ak je pripísaná do 11:00 hod. SEČ Prevádzkového dňa; v opačnom prípade sa považuje za uhradenú až nasledujúci Prevádzkový deň (ďalej len „Deň úhrady“). Prevádzkovým dňom sa na účely Zmluvy rozumie každý pracovný deň, v ktorom sú v krajine sídla Predávajúceho banky štandardne otvorené na poskytovanie bankových služieb (ďalej len „Prevádzkový deň“). Ak sa nepodarí Predávajúcemu peňažnú sumu identifikovať s ohľadom na chybné zadanie čísla Zmluvy v popise transakcie (variabilný symbol), platí, že Dňom úhrady je až prvý Prevádzkový deň, v ktorom vykonáte identifikáciu platby Predávajúcemu, a to do 11:00 hod. SEČ.

The amount of money is deemed to be paid at the moment it is credited to the Seller’s account, provided it is credited by 11 a.m. CET on a Business Day; otherwise it is deemed to be paid on the following Business Day (the “Payment Date”). For the purposes of the Contract, a Business Day means any business day on which banks are customarily open for the provision of banking services in the Seller’s country of establishment (a “Business Day”). If the Seller is unable to identify the payment due to an incorrectly entered Contract number in the transaction description (variable symbol), the Payment Date is the first Business Day on which you identify the payment to the Seller before 11 a.m. CET.

Vašu ponuku na uzavretie Čiastkovej kúpnej Zmluvy akceptuje Predávajúci tak, že vám zašle potvrdenie na váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu do 5 Prevádzkových dní odo Dňa úhrady potvrdenie o nákupe (ďalej len „Potvrdenie o nákupe“). Predávajúci nie je povinný vašu ponuku na uzavretie Čiastkovej kúpnej Zmluvy akceptovať. Ponuka nebude akceptovaná predovšetkým v prípade podozrenia Predávajúceho, že účelom ponuky je primárne vaša špekulácia týkajúca sa ceny investičného kovu, alebo v prípade mimoriadnych nepredvídateľných okolností vzniknutých nezávisle od vôle Predávajúceho (napríklad živelné pohromy, vírusové epidémie, ozbrojené konflikty, generálne stávky a pod.), ktoré spôsobia významné kolísanie kúpnych cien investičných kovov na trhu. V prípade, že hmotnosť nakúpeného investičného kovu podľa Čiastkovej kúpnej Zmluvy presiahne Maximálnu odchýlku hmotnosti, nie je Čiastková kúpna Zmluva uzavretá. Predávajúci vám však zašle Potvrdenie o nákupe na váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu, pričom Potvrdenie o nákupe je v takomto prípade novou neodvolateľnou ponukou Predávajúceho na uzavretie Čiastkovej kúpnej Zmluvy. Táto ponuka je akceptovaná, ak s ňou nevyslovíte nesúhlas v písomnej forme najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa, keď ste dostali Potvrdenie o nákupe. Akceptáciou ponuky je tiež akákoľvek vaša ďalšia následná platba Predávajúcemu alebo prevzatie akéhokoľvek Predmetu kúpy.

The Seller accepts your offer to enter into a Purchase Subcontract by sending confirmation to your Customer Account and/or e-mail address within five Business Days of the Payment Date (the "Purchase Confirmation"). The Seller is under no obligation to accept your offer to enter into a Purchase Subcontract. An offer will not be accepted in particular if the Seller suspects that the primary purpose of the offer is your speculation on the price of the investment metal, or if extraordinary unforeseeable circumstances beyond the Seller's control arise (e.g. natural disasters, viral epidemics, armed conflicts, general strikes, etc.) which cause significant fluctuations in the purchase prices of investment metals on the market. If the weight of the investment metal purchased under a Purchase Subcontract exceeds the Maximum Weight Variance, the Purchase Subcontract is not concluded. However, the Seller will send you Purchase Confirmation to your Customer Account and/or e-mail address. In this case, the Purchase Confirmation constitutes a new irrevocable offer by the Seller to enter into a Purchase Subcontract. This offer is accepted unless you object to it in writing no later than 15 calendar days from the date on which you received the Purchase Confirmation. If you make any subsequent payment to the Seller, or if you take receipt of any Subject of Purchase, this is also deemed to be acceptance of the offer.

V Zmluve sa zaväzujete uhrádzať platby výhradne z prostriedkov, ktorých skutočným vlastníkom ste Vy. Predávajúci je oprávnený vás do 10 Prevádzkových dní odo Dňa úhrady vyzvať na preukázanie pôvodu prostriedkov, z ktorých bola Kúpna cena Predmetu kúpy zaplatená, a to v Predávajúcim stanovenej primeranej lehote. Ak v stanovenej lehote nepreukázate, že Kúpna cena bola zaplatená výhradne z prostriedkov, ktorých skutočným vlastníkom ste vy, je Predávajúci oprávnený od Čiastkovej kúpnej Zmluvy odstúpiť. V takomto prípade vám Predávajúci v primeranej lehote vráti zaplatenú Kúpnu cenu, po odpočítaní bankových poplatkov súvisiacich s prijatím platby a transakčných poplatkov spojených s odoslaním platby podľa platného Cenníka poplatkov a služieb a nákladov spojených s odstúpením od Čiastkovej kúpnej Zmluvy.

In the Contract, you agree to make payments only from funds of which you are the beneficial owner. Within 10 Business Days of the Payment Date, the Seller is entitled to demand that you prove, within

a reasonable time limit set by the Seller, the origin of the funds from which the Purchase Price of the Subject of Purchase has been paid. If, within the set time limit, you fail to prove that the Purchase Price has been paid exclusively from funds actually owned by you, the Seller is entitled to withdraw from the Purchase Subcontract. In this case, the Seller, within a reasonable period of time, will refund the Purchase Price you paid, less the bank charges associated with the receipt of payment and transaction fees associated with sending the payment as per the applicable Fee and Service Price List and the costs associated with withdrawal from the Purchase Subcontract.

Celkovú kúpnu cenu celkovej hmotnosti jedného kusa Predmetu kúpy predstavuje súčet Kúpnych cien, ktoré zaplatíte Predávajúcemu na základe Čiastkových kúpnych zmlúv (po odpočítaní prípadných výplat z Hmotnostného konta, príp. ďalších odpočtov z Hmotnostného konta podľa vašej Zmluvy) a za ktoré bol vami postupne nakúpený investičný kov na výrobu jedného kusa Predmetu kúpy v jeho celkovej hmotnosti. Po zaplatení celkovej kúpnej ceny celkovej hmotnosti Predmetu kúpy máte právo na jeho dodanie podľa bodu 21. týchto Informácií.

The sum of the Purchase Prices that you pay to the Seller under Purchase Subcontracts (less any payouts from the Weight Accumulation Account and/or other deductions from the Weight Accumulation Account under your Contract), and for which you have incrementally purchased the investment metal for the manufacture of one unit of the Subject of Purchase in its total weight, constitutes the total purchase price of the total weight of one unit of the Subject of Purchase. Upon payment of the total purchase price of the total weight of the Subject of Purchase, you have the right to have such Subject of Purchase delivered in accordance with point 21 of this Information.

Predávajúci môže v Cenníku poplatkov a služieb jednostranne obmedziť maximálne prípustný súčet Kúpnych cien Vami zaplatených za určité obdobie. Akákoľvek Vaša platba alebo i časť platby nad tento limit bude u Predávajúceho čakať na uplynutí stanoveného obdobia. Platba alebo nespracovaná časť platby môže tiež byť vrátená na Vašu žiadosť, na Váš účet, z ktorého bola zaplatená. Žiadosť o vrátenie musíte poslať Predávajúcemu e-mailom s jednoznačnou identifikáciou platby.

The Seller, in the Fee and Service Price List, may unilaterally limit the maximum permissible sum of Purchase Prices paid by you over a certain period. Any payment or part payment made by you in excess of that limit will be held by the Seller pending the expiry of the set period. Such payment or any unprocessed part thereof may also be returned to the account from which you paid it if you so request. You must e-mail that request to the Seller with clear identification of the payment.

21.

DODANIE PREDMETU KÚPY | DELIVERY OF THE SUBJECT OF PURCHASE

Ak máte zaplatenú celkovú kúpnu cenu aspoň jedného kusa Predmetu kúpy, tzn. na Hmotnostnom konte máte evidované množstvo nakúpeného investičného kovu zodpovedajúce aspoň jednému kusu Predmetu kúpy, a uplynulo aspoň 12 mesiacov od uzavretia Zmluvy, resp. 12 mesiacov od dodania predchádzajúceho kusa Predmetu kúpy (pre prípad dodania akéhokoľvek ďalšieho kusu

Predmetu kúpy), ste oprávnení vyzvať Predávajúceho na dodanie práve jedného kusa Predmetu kúpy. Predmet kúpy Vám bude dodaný najneskôr do 60 kalendárnych dní odo dňa splnenia podmienok na jeho dodanie, ak dodaniu nebránia mimoriadne nepredvídateľné okolnosti vzniknuté nezávisle od vôle Predávajúceho (napríklad živelné pohromy, vírusové epidémie, ozbrojené konflikty, generálne stávky, mimoriadne zdržanie na strane subdodávateľa Predávajúceho a pod.). Až bude Predmet kúpy pripravený na dodanie, zašle Vám Predávajúci túto informáciu na Zákaznícky účet alebo na Vašu e-mailovú adresu. Lehota na vyzdvihnutie je 30 Prevádzkových dní. Podmienky dodania Predmetu kúpy sa riadi Cenníkom poplatkov a služieb.

If you have paid the total purchase price of at least one unit of the Subject of Purchase, i.e. the quantity of purchased investment metal recorded in your Weight Accumulation Account corresponds to at least one unit of the Subject of Purchase, and at least 12 months have elapsed since the conclusion of the Contract, or 12 months have elapsed since the delivery of the previous unit of the Subject of Purchase (if this is to be the delivery of any subsequent unit of the Subject of Purchase), you are entitled to instruct the Seller to deliver one unit of the Subject of Purchase. The Subject of Purchase will be delivered to you no later than 60 calendar days from the date on which the terms and conditions for its delivery are met, unless delivery is prevented by extraordinary unforeseeable circumstances arising beyond the Seller's control (e.g. natural disasters, viral epidemics, armed conflicts, general strikes, extreme delays on the part of the Seller's subcontractor, etc.). When the Subject of Purchase is ready for delivery, the Seller will send this information to your Customer Account or e-mail address. The time limit for collection is 30 Business Days. The terms and conditions for the delivery of the Subject of Purchase shall be governed by the Fee and Service Price List.

Pokiaľ neprevezmete Predmet kúpy v uvedenej lehote, bude Predmet kúpy vykúpený za výkupné ceny platné prvý Prevádzkový deň po uplynutí lehoty na prevzatie. Výkupná cena Vám bude vyplatená na účet, z ktorého ste zaplatili poslednú platbu na Vašu zmluvu.

If you fail to take delivery of the Subject of Purchase within this time limit, the Subject of Purchase will be bought back at the buyback price applicable on the first Business Day following the expiry of the deadline for you to take delivery. The buyback price will be paid to the account from which you made the last payment on your contract.

22. ODMENA PREDÁVAJÚCEMU | SELLER'S FEE

Predávajúcemu náleží odmena za obstaranie predaja investičného zlata (ďalej len „Odmena predávajúcemu za obstaranie predaja investičného zlata“) vždy, keď je zrealizovaná Výplata v kove, Výplata v peniazoch alebo Prevod gramov, a to v uvedenej percentuálnej sadzbe z realizovanej hodnoty výnosu. Výška Odmeny predávajúcemu za obstaranie predaja investičného zlata je k dispozícii na Stránkach Predávajúceho a aktuálna výška tejto odmeny ku dňu poskytnutia Informácií sa nachádza v bode 32. týchto Informácií. Informácie týkajúce sa Odmeny Predávajúcemu za obstaranie predaja investičného zlata sú Vám k dispozícii pred uzavretím Zmluvy. Odmenu Predávajúcemu za obstaranie predaja investičného zlata budete hradiť tak, že bude o ňu znížený

zostatok hmotnosti investičného kovu na Vašom Hmotnostnom konte.

The Seller is entitled to a fee for facilitating the sale of investment gold (the "Seller's Investment Gold Sale Facilitation Fee") whenever a Metal Payout, Cash Payout, or Transfer of Grams is carried out. The Seller's Investment Gold Sale Facilitation Fee takes the form of a set percentage of the value of the proceeds. The amount of the Seller's Investment Gold Sale Facilitation Fee is available on the Seller's Website. Its current amount as at the date on which this Information is provided can be found in point 32 of this Information. Information on the Seller's Investment Gold Sale Facilitation Fee is available to you before you enter into the Contract. You pay the Seller's Investment Gold Sale Facilitation Fee by means of a reduction in the balance of the weight of the investment metal in your Weight Accumulation Account.

23. POSTUPNÝ PREDAJ CENNÉHO KOVU (VÝPLATY Z HMOTNOSTNÉHO KONTA), GRAMOVÁ PRÉMIA | INCREMENTAL SALE OF PRECIOUS METAL (PAYOUTS FROM THE WEIGHT ACCUMULATION ACCOUNT), GRAM PREMIUM

Kedykoľvek od uzavretia Zmluvy ste oprávnení požadovať výplatu z Hmotnostného konta.

You are entitled to request a payout from the Weight Accumulation Account at any time after the conclusion of the Contract.

Výplata z Váhového konta v peniazoch Vám nebude umožnená v prípade, že ste doteraz v plnej výške neuhradili Vstupné cenové navýšenie a/alebo ste dosiahli horný denný a/alebo ročný limit výplat v peniazoch podľa Cenníka poplatkov a služieb.

A cash payout from the Weight Accumulation Account will not be available to you if you have not yet paid the Input Price Increase in full and/or you have reached the upper daily and/or annual cash payout limit under the Fee and Service Price List.

Na účely výplaty z Hmotnostného konta bude aktuálna hodnota Hmotnostného konta (ďalej len „Aktuálna hodnota“) vypočítaná podľa aktuálneho cenníka výkupu uvedeného na Stránkach Predávajúceho (ďalej len „Cenník výkupu“), a to nižšie uvedeným spôsobom:

For purposes of payout from the Weight Accumulation Account, the current value of the Weight Accumulation Account (the "Current Value") is calculated as per the current buyback price list posted on the Seller's Website (the "Buyback Price List") in the manner below:

- Pre výplatu v investičnom kove sa Aktuálna hodnota Hmotnostného konta vypočíta ako Výkupná cena kovu aktuálneho množstva investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte podľa Cenníka výkupu zvýšená o pomernú časť Výkupnej prémie IBIS a o pomernú časť Výkupnej prémie iiplanMax® podľa aktuálneho Cenníka výkupu, pričom tieto pomerné časti budú

zodpovedať pomeru medzi aktuálnym množstvom investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte a celkovým množstvom investičného kovu nachádzajúcim sa v jednom kuse Predmetu kúpy;

For a payout in investment metal, the Current Value of the Weight Accumulation Account is calculated as the Metal Buyback Price for the current quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account as per the Buyback Price List plus a pro rata portion of the IBIS Buyback Premium and a pro rata portion of the iiplanMax® Buyback Premium according to the current Buyback Price List; such pro rata amounts correspond to the ratio of the current quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account to the total quantity of investment metal contained in one unit of the Subject of Purchase;

- Pre výplatu v peniazoch sa Aktuálna hodnota Hmotnostného konta vypočíta ako Výkupná cena kovu aktuálneho množstva investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte podľa Cenníka výkupu bez ďalších zvýšení (t. j. Aktuálna hodnota nebude zvýšená o pomernú časť Výkupnej prémie IBIS ani o pomernú časť Výkupnej prémie iiplanMax®).

For a cash payout, the Current Value of the Weight Accumulation Account is calculated as the Metal Buyback Price for the current quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account as per the Buyback Price List without further increases (i.e. the Current Value is not increased by a pro rata portion of the IBIS Buyback Premium or a pro rata portion of the iiplanMax® Buyback Premium).

- Pre prevod peňazí alebo gramov investičného kovu na ľubovoľné hmotnostné konto iiplanRentier® alebo iiplanGold®, prípadne Hmotnostné konto zriadené podľa akejkoľvek inej zmluvy ako iiplanMax®, sa Aktuálna hodnota Hmotnostného konta vypočíta ako Výkupná cena kovu aktuálneho množstva investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte podľa Cenníka výkupu navýšená o pomernú časť Výkupnej prémie IBIS bez ďalšieho navýšenia o Výkupnú prémii iiplanMax® (t. j. Aktuálna hodnota nebude navýšená o pomernú časť Výkupnej prémie iiplanMax®).

For the transfer of cash or grams of investment metal to any iiplanRentier® or iiplanGold® Weight Accumulation Account, or to the Weight Accumulation Account under any contract other than an iiplanMax® contract, the Current Value of the Weight Accumulation Account is calculated as the Metal Buyback Price for the current quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account as per the Buyback Price List plus a pro rata portion of the IBIS Buyback Premium, but excluding an increase by the iiplanMax® Buyback Premium (i.e. the Current Value will not be increased by the pro rata portion of the iiplanMax® Buyback Premium).

Výplata z Hmotnostného konta sa vykonáva tak, že prostredníctvom Zákazníckeho účtu (vyplnením príslušného formulára a jeho elektronickým podpísaním) vyzvete Predávajúceho na uskutočnenie výplaty z Hmotnostného konta. Výzva na uskutočnenie výplaty z Hmotnostného konta je vašou ponukou Predávajúcemu na uzavretie Zmluvy o predaji množstva investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte zodpovedajúceho vami zvolenej predajnej cene (ďalej len „Čiastková predajná Zmluva“). Vo výzve na uskutočnenie výplaty z Hmotnostného konta zvolíte, či má byť výplata vykonaná v investičnom kove, alebo v peniazoch, uvediete sumu z Aktuálnej hodnoty Hmotnostného konta, ktorú si prajete predajom investičného kovu získať (ďalej len „Predajná cena“), a ďalej deň, ku

ktorému má byť predaj investičného kovu uskutočnený (ďalej len „Deň predaja“), ktorým môže byť najskôr deň nasledujúci po výzve na uskutočnenie výplaty z Hmotnostného konta, ak neumožní Predávajúci v konkrétnom prípade uskutočnenie predaja už v deň výzvy.

A payout is made from the Weight Accumulation Account in such a way that, through the Customer Account (by filling in the relevant form and signing it electronically), you instruct the Seller to make the payout from the Weight Accumulation Account. An instruction to make a payout from the Weight Accumulation Account constitutes your offer to the Seller to enter into a contract for the sale of a quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account corresponding to the sale price selected by you (the “Sale Subcontract”). In the instruction to make a payout from the Weight Accumulation Account, you select whether the payout is to be made in investment metal or in cash, specify the amount from the Current Value of the Weight Accumulation Account that you wish to receive by selling the investment metal (the “Selling Price”), and the date on which the investment metal is to be sold (the “Sale Date”), which, at the earliest, may be the day following the instruction to make the payout from the Weight Accumulation Account, unless, in any particular case, the Seller allows the sale to be made on the instruction date.

Cena investičných kovov závisí od výchyliet finančného trhu nezávisle od vôle Predávajúceho. Množstvo investičného kovu predávaného Čiastkovou predajnou zmluvou bude preto v Deň predaja stanovené podľa Predajnej ceny, t. j. podľa sumy z Aktuálnej hodnoty Hmotnostného konta ku Dňu predaja, ktorú si prajete predajom investičného kovu získať, a to podľa Cenníka výkupu platného ku Dňu predaja, za predpokladu, že hmotnosť predávaného investičného kovu nebude o viac ako 10 % vyššia než hmotnosť takého investičného kovu, ktorá by pripadala na predajnú cenu predávaného investičného kovu k 5. Prevádzkovému dňu pred Dňom predaja (ďalej len „Maximálna odchýlka predávanej hmotnosti“). Maximálna odchýlka predávanej hmotnosti sa však neuplatní v prípade, že Deň predaja pripadá na skorší Prevádzkový deň než 5. Prevádzkový deň od príslušnej výzvy na uskutočnenie výplaty z Hmotnostného konta. Nižšia hmotnosť investičného kovu môže byť predávaná bez obmedzenia, s čím výslovne súhlasíte. S ohľadom na spôsob stanovenia Maximálnej odchýlky predávanej hmotnosti ste povinní priebežne (aspoň raz za každé 3 Prevádzkové dni) sledovať aktuálnu cenu investičného kovu podľa Cenníka výkupu a v prípade nesúhlasu s uskutočnením výplaty z Hmotnostného konta za aktuálnu cenu ste povinní upraviť či zrušiť vami zadané a doteraz nevykonané výplaty z Hmotnostného konta. Stanovenie hmotnosti predávaného investičného kovu sa uskutočňuje v gramoch s presnosťou na šesť desatinných miest.

The price of investment metals depends on financial market fluctuations beyond the Seller's control. Therefore, the quantity of the investment metal to be sold under a Sale Subcontract is determined on the Sale Date by reference to the Selling Price, i.e. according to the amount from the Current Value of the Weight Accumulation Account on the Sale Date which you wish to obtain by selling the investment metal, as per the Buyback Price List valid on the Sale Date, provided that the weight of the investment metal to be sold is not more than 10% higher than the weight of such investment metal which would have been attributable to the selling price of the investment metal being sold on the fifth Business Day prior to the Sale Date (the “Maximum Sale Weight Variance”). However, the Maximum Sale Weight Variance does not apply if the Sale Date falls on an earlier Business Day than the fifth Business Day as of the corresponding instruction for a payout to be made from the Weight Accumulation Account. A lower weight of investment metal may be sold without limitation, with which

you expressly agree. With respect to the method for determining the Maximum Sale Weight Variance, you are obliged to continuously (at least once every three Business Days) monitor the current price of the investment metal as per the Buyback Price List, and, if you dispute the making of a payout from the Weight Accumulation Account at the current price, you must modify or cancel the payouts from the Weight Accumulation Account that have been entered but not yet carried out. The weight of the investment metal to be sold is measured in grams to six decimal places.

Ak zvolíte výplatu Predajnej ceny v investičnom kove, bude vám dodaný investičný kov vo forme zliatkov, mincí či setov aktuálne ponúkaných Predávajúcim (ďalej len „Tovar“), a to v hodnote Predajnej ceny podľa Cenníka nákupu platného ku Dňu predaja. S cieľom dodania Tvaru ste ďalej povinný zaplatiť poštovné, balné a poistenie podľa Cenníka poplatkov a služieb platného ku Dňu predaja. Ak nebude dohodnuté inak, bude poštovné, balné a poistenie uhradené predajom zodpovedajúceho množstva investičného kovu z vášho Hmotnostného konta v rámci dotknutej Čiastkovej predajnej Zmluvy, a to tak, že Predajná cena bude pri výpočte množstva predávaného investičného kovu zvýšená o poštovné, balné a poistenie. Pohľadávka Predávajúceho na zaplataenie ceny vami kupovaného Tvaru a na zaplataenie poštovného, balného a poistenia sa započítava proti vašej pohľadávke na zaplataenie Predajnej ceny. Kúpený Tovar vám bude dodaný za podmienok podľa bodu 21. týchto Informácií. Vlastnícke právo na Tovar nadobúdate v okamihu, keď je uhradená jeho cena.

If you choose to have the Selling Price paid in investment metal, the investment metal will be delivered to you in the form of bars, coins, or sets currently offered by the Seller (the “Product”) at the value of the Selling Price as per the Purchase Price List valid as at the Sale Date. For the purposes of the delivery of the Product, you are liable to pay postage, packing, and insurance as per the Fee and Service Price List valid as at the Sale Date. Unless otherwise agreed, postage, packing, and insurance are paid by the sale of the corresponding quantity of investment metal from your Weight Accumulation Account within the scope of the relevant Sale Subcontract in such manner that, in the calculation of the quantity of investment metal to be sold, the Selling Price is increased by postage, packing, and insurance. The Seller’s claim to payment of the price of Products being purchased by you and to payment of postage, packing, and insurance is set off against your claim to payment of the Selling Price. The Product you have purchased will be delivered to you under the terms of point 21 of this Information. You acquire ownership of the Product upon payment of the price thereof.

Ak zvolíte výplatu Predajnej ceny v peniazoch, ste ďalej povinný zaplatiť transakčné poplatky súvisiace s odoslaním platby podľa Cenníka poplatkov a služieb platného ku Dňu predaja. Ak nebude dohodnuté inak, budú transakčné poplatky súvisiace s odoslaním platby uhradené predajom zodpovedajúceho množstva investičného kovu z Hmotnostného konta v rámci dotknutej Čiastkovej predajnej Zmluvy, a to tak, že Predajná cena bude pri výpočte množstva predávaného investičného kovu zvýšená o tieto transakčné poplatky. Pohľadávka Predávajúceho na zaplataenie transakčných poplatkov súvisiacich s odoslaním platby sa započítava proti Vašej pohľadávke na zaplataenie Predajnej ceny. Zvyšná časť Predajnej ceny bude do 20 Prevádzkových dní odo Dňa predaja poukázaná na bankový účet, ktorý máte uvedený v prílohe Zmluvy, v znení prípadných neskorších zmien.

If you choose to have the Selling Price paid out in cash, you are further required to pay transaction

fees associated with the dispatch of payment as per the Fee and Service Price List valid as at the Sale Date. Unless otherwise agreed, transaction fees associated with the dispatch of payment are paid by the sale of the corresponding quantity of investment metal from your Weight Accumulation Account within the scope of the relevant Sale Subcontract in such manner that, in the calculation of the quantity of investment metal to be sold, the Selling Price is increased by those transaction fees. The Seller's claim to payment of transaction fees associated with the dispatch of payment is set off against your claim to payment of the Selling Price. Within 20 Business Days of the Sale Date, the outstanding balance of the Selling Price will be deposited in the bank account you specified in the schedule to the Contract, as amended from time to time.

Predaj investičného kovu s cieľom Výplaty v kove alebo Výplaty v peniazoch prebieha na základe Vašej ponuky na uzavretie Čiastkovej predajnej Zmluvy. Predávajúci Vašu ponuku akceptuje tak, že Vám zašle potvrdenie o predaji na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu do 5 Prevádzkových dní odo Dňa predaja (ďalej len „Potvrdenie o predaji“). Predávajúci nie je povinný ponuku na uzavretie Čiastkovej predajnej Zmluvy akceptovať. V prípade, že množstvo investičného kovu predávané Čiastkovou predajnou Zmluvou presiahne Maximálnu odchýlku predávanej hmotnosti, nie je Čiastková predajná Zmluva uzavretá. Predávajúci však zašle Potvrdenie o predaji na Váš Zákaznícky účet a/alebo Vašu e-mailovú adresu, pričom Potvrdenie o predaji je v takomto prípade novou neodvolateľnou ponukou Predávajúceho na uzavretie Čiastkovej predajnej Zmluvy. Táto ponuka je akceptovaná, ak s ňou Vy ako Kupujúci nevyslovíte nesúhlas v písomnej forme najneskôr do 10 kalendárnych dní odo dňa, keď ste dostali Potvrdenie o predaji, pričom akceptáciou ponuky je tiež prevzatie akéhokoľvek Vami kúpeného Tovar. Ak zvolíte výplatu Predajnej ceny v peniazoch, musíte v lehote na vyslovenie nesúhlasu zároveň vrátiť Predávajúcemu celú Predajnú cenu (resp. celú jej časť zaplatenú Predávajúcim), ak Vám už bola na základe príslušnej Čiastkovej predajnej Zmluvy zaplatená, inak sa Čiastková predajná Zmluva považuje za uzavretú. Čiastková predajná Zmluva nie je ďalej uzavretá, ak v Deň predaja nie je na Vašom Hmotnostnom konte evidované dostatočné množstvo investičného kovu na splnenie tejto Čiastkovej predajnej Zmluvy.

The sale of investment metal for the purpose of a Metal Payout or Cash Payout is based on your offer to enter into a Sale Subcontract. The Seller accepts your offer by sending you confirmation of sale to your Customer Account and/or e-mail address within five Business Days of the Sale Date (the "Sale Confirmation"). The Seller is under no obligation to accept an offer to enter into a Sale Subcontract. If the quantity of investment metal to be sold under a Sale Subcontract exceeds the Maximum Sale Weight Variance, the Sale Subcontract is not concluded. However, the Seller will send Sale Confirmation to your Customer Account and/or e-mail address; this Sale Confirmation then constitutes a new irrevocable offer by the Seller to enter into a Sale Subcontract. That offer is accepted unless you dispute it in writing within 10 calendar days of the date on which you receive the Sale Confirmation; if you take delivery of any Product purchased by you, this also constitutes acceptance of the offer. If you choose to have the Selling Price paid out in cash, you must also return to the Seller, within the time limit to express disagreement, the entire Selling Price (or the entire portion thereof paid by the Seller), if the Seller has already paid this to you under the relevant Sale Subcontract, otherwise the Sale Subcontract is deemed to have been concluded. Further, a Sale Subcontract is not concluded if an insufficient quantity of investment metal to fulfil that Sale Subcontract is recorded in the Weight Accumulation Account on the Sale Date.

Kedykoľvek od uzavretia Zmluvy ste ďalej oprávnení požiadať Predávajúceho o prevedenie Vami zvoleného množstva investičného kovu z vášho Hmotnostného konta na Hmotnostné konto evidované Predávajúcim na základe inej kúpnej Zmluvy iiplanMax®, iiplanRentier® alebo iiplanGold®, a to i na Hmotnostné konto tretej osoby (v takom prípade ide o prevod zvoleného množstva investičného kovu v prospech tejto tretej osoby), a to za nasledujúcich podmienok:

Any time after the conclusion of the Contract, you are entitled to request that the Seller transfer a quantity of investment metal selected by you from your Weight Accumulation Account to a Weight Accumulation Account registered by the Seller under another iiplanMax®, iiplanRentier®, or iiplanGold® purchase contract, including to the Weight Accumulation Account of a third party (in which case this constitutes the transfer of the selected quantity of investment metal for the benefit of that third party), subject to the following terms and conditions:

Žiadosť o prevedenie podáte prostredníctvom Zákazníckeho účtu (vyplnením príslušného formulára a jeho elektronickým podpísaním). V žiadosti zvolíte buď množstvo prevádzaného investičného kovu, alebo sumu z Aktuálnej hodnoty Hmotnostného konta, ktorej zodpovedajúce množstvo investičného kovu má byť prevedené, ďalej uvediete identifikáciu Hmotnostného konta, na ktoré má byť investičný kov prevedený, a deň, ku ktorému má byť prevod investičného kovu uskutočnený (ďalej len „Deň prevodu“). Dňom prevodu môže byť najskôr deň nasledujúci po žiadosti o prevedenie, ak neumožní Predávajúci v konkrétnom prípade uskutočnenie prevodu už v deň žiadosti.

You submit a transfer request via your Customer Account (by filling in the relevant form and signing it electronically). In the request, you select either the quantity of investment metal to be transferred or an amount from the Current Value of the Weight Accumulation Account to which the corresponding quantity of investment metal is to be transferred, as well as the identification of the Weight Accumulation Account to which the investment metal is to be transferred, and the date on which the investment metal is to be transferred (the “Transfer Date”). The earliest Transfer Date may be the day following the transfer request, unless, in any particular case, the Seller allows the transfer to take place on the date of the request.

Ak v žiadosti zvolíte sumu z Aktuálnej hodnoty Hmotnostného konta, ktorej zodpovedajúce množstvo investičného kovu má byť prevedené, bude množstvo prevádzaného investičného kovu vypočítané ku Dňu prevodu. Cena bude stanovená obdobne ako pri výplate v investičnom kove podľa bodu 23. týchto Informácií.

If, in the request, you select an amount from the Current Value of the Weight Accumulation Account to which the corresponding quantity of investment metal is to be transferred, the quantity of investment metal to be transferred will be calculated as at the Transfer Date. The price will be determined in a manner similar to the investment metal payout as described in point 23 of this Information.

Vašu žiadosť o uskutočnenie prevodu z Hmotnostného konta akceptuje Predávajúci tak, že Vám zašle potvrdenie o prevode na váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu do 5 Prevádzkových dní odo Dňa prevodu, čím je uzavretá dohoda o prevode z Hmotnostného konta (ďalej len „Dohoda o prevode z Hmotnostného konta“). Predávajúci nie je povinný žiadosti o prevod vyhovieť a Dohodu o prevode z Hmotnostného konta uzavrieť. Prevod investičného kovu nebude uskutočnený predovšetkým v prípade, keď v Deň prevodu nie je na Vašom Hmotnostnom konte evidované

dostatočné množstvo investičného kovu na jeho prevedenie.

The Seller accepts your request for a transfer from a Weight Accumulation Account by sending transfer confirmation to your Customer Account and/or e-mail address within five Business Days of the Transfer Date. In this manner, an agreement on a transfer from a Weight Accumulation Account is concluded (the "Weight Accumulation Account Transfer Agreement"). The Seller is under no obligation to comply with a transfer request and enter into a Weight Accumulation Account Transfer Agreement. Investment metal will not be transferred, in particular, if, on the Transfer Date, an insufficient quantity of investment metal is registered in your Weight Accumulation Account to effect the transfer thereof.

O prevádzané množstvo investičného kovu bude znížené množstvo investičného kovu evidovaného na Vašom Hmotnostnom konte a zvýšené množstvo investičného kovu evidovaného na cieľovom Hmotnostnom konte, ktoré bolo Vami na prevod určené.

The quantity of investment metal recorded in your Weight Accumulation Account will be reduced by the quantity of investment metal to be transferred, and the quantity of investment metal recorded in the target Weight Accumulation Account designated by you for the transfer will be increased by the same.

Ak dôjde k prevodu investičného kovu z Hmotnostného konta evidovaného Predávajúcim na základe inej kúpnej Zmluvy iiplanMax®, iiplanRentier® alebo iiplanGold® na Vaše Hmotnostné konto, bude o množstvo prevádzaného investičného kovu zvýšené množstvo investičného kovu evidovaného na Vašom Hmotnostnom konte.

If a transfer takes place of investment metal from a Weight Accumulation Account registered by the Seller under another iiplanMax®, iiplanRentier®, or iiplanGold® purchase contract to your Weight Accumulation Account, the amount of investment metal recorded in your Weight Accumulation Account will be increased by the amount of the transferred investment metal.

Prostredníctvom výplat z Hmotnostného konta, prípadne prevodov, je možné množstvo investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte úplne vyčerpať (t. j. hodnota Hmotnostného konta sa môže rovnať nule) bez toho, aby tým došlo k ukončeniu Zmluvy.

By means of payouts from a Weight Accumulation Account or transfers, the quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account may be fully exhausted (i.e. the value of the Weight Accumulation Account may be equal to zero) without this causing the termination of the Contract.

V prípade Vášho úmrtia alebo zániku, budú bez zbytočného odkladu zrušené všetky Vaše zadané výplaty z Váhového konta, ktoré neboli doteraz zrealizované (neprebehol Deň predaja alebo Deň prevodu).

In the event of your death or termination (if you are an organisation), all payouts you have ordered from your Weight Accumulation Account that have not yet been carried out (the Sale Date or Transfer Date has not yet occurred) will be cancelled without undue delay.

Za každý prevod peňazí na Vaše Hmotnostné konto z Hmotnostného konta evidovaného Predávajúcim na základe inej kúpnej zmluvy iiplanRentier® alebo iiplanGold® Vám patrí prémie za sprostredkovanie prevodu gramov investičného zlata (ďalej len „Gramová prémie“). Výška Gramovej

prémie je stanovená sadzbou v Cenníku poplatkov a služieb, a to ako percento z gramov investičného kovu, ktoré Vám budú prevodom nakúpené na Váhové konto. Gramová prémia bude zaokrúhlená na 6 desatinné miesta. Gramová prémia bude vyplatená tak, že zostatok hmotnosti investičného kovu na Vašom Váhovom konte bude navýšený o množstvo zodpovedajúce jej výške. Množstvo investičného kovu zodpovedajúce Gramovej prémii bude vypočítané podľa Cenníka poplatkov a služieb platného ku Dňu prevodu.

For each transfer of cash to your Weight Accumulation Account from a Weight Accumulation Account registered by the Seller under another iiplanRentier® or iiplanGold® purchase contract, you are entitled to a premium for facilitating the transfer of grams of investment gold (a "Gram Premium"). The amount of the Gram Premium is determined at the rate in the Fee and Service Price List, i.e. as a percentage of the grams of investment metal purchased by you, by transfer, for your Weight Accumulation Account. The Gram Premium will be rounded to 6 decimal places. The Gram Premium will be paid out in such manner that the balance of the weight of the investment metal in your Weight Accumulation Account will be increased by a quantity corresponding to the amount of that premium. The quantity of investment metal corresponding to the Gram Premium shall be calculated as per the Fee and Service Price List valid as at the Transfer Date.

24. ZMENY V ZMLUVE | CONTRACT REVISIONS

Zmeny v Zmluve môžete vykonávať písomnými listinnými dodatkami a/alebo vyplnením príslušného formulára vo vašom Zákazníckom účte, ktorý bude elektronicky podpísaný podľa bodu 18. týchto Informácií. Ak bude predmetom zmeny Zmluvy zmena vášho telefónneho čísla, musí byť dodatok vždy uzavretý v listinnej písomnej podobe.

You can make amendments to the Contract by written addenda in paper form and/or by filling in the relevant form in your Customer Account, which will be electronically signed in accordance with point 18 of this Information. If the subject of an amendment to the Contract is a change in the telephone number or e-mail address of the Representative, the amendment must be concluded in a written form on paper.

25. EXPEDÍCIA | SHIPPING

Tovar, zaplatený na základe Výplaty v investičnom kove Vám bude expedovaný, ak úplne zaplatíte celkovú kúpnu cenu Predmetu kúpy či Tovar. Zároveň musíte mať v tomto okamihu uhradené i poštovné, balné a poistenie podľa Cenníka poplatkov a služieb platného ku dňu doručenia výzvy na dodanie Predmetu kúpy Predávajúcemu či ku dňu výplaty v investičnom kove. Predmet kúpy, príp. Tovar, vám bude dodaný najneskôr do 60 dní odo dňa splnenia podmienok na ich expedíciu, ak dodaniu nebránia mimoriadne nepredvídateľné okolnosti vzniknuté nezávisle od vôle Predávajúceho (napríklad živelné pohromy, vírusové epidémie, ozbrojené konflikty, generálne stávky, mimoriadne

zdržanie na strane subdodávateľa Predávajúceho a pod.).

A Product paid for on the basis of an Investment Metal Payout will be shipped to you if you pay the total purchase price of the Product in full. You must also pay postage, packing, and insurance at the same time in accordance with the Fee and Service Price List valid as at the date of delivery of the instruction or as at the date of the investment metal payout. The Product will be delivered to you no later than 60 calendar days from the date on which the terms and conditions for its shipping are met, unless delivery is prevented by extraordinary unforeseeable circumstances arising beyond the Seller's control (e.g. natural disasters, viral epidemics, armed conflicts, general strikes, extreme delays on the part of the Seller's subcontractor, etc.).

Jednotlivé kusy Tovar, zaplatené na základe Výplaty v investičnom kove vám budú odosielané na evidovanú adresu na zasielanie. Zásielka je poistená. Súčasťou dodávky Tovar je daňový doklad. V deň expedície Predmetu kúpy Vám Predávajúci zašle oznámenie o expedícii na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu.

Individual units of a Product paid on the basis of an Investment Metal Payout will be dispatched to your registered shipping address. The shipment is insured. The delivery of the Product is accompanied by a tax document (invoice). On the day on which the Product is shipped, the Seller will send you shipping notification to your Customer Account and/or e-mail address.

Ako Kupujúci ste povinní uviesť Predávajúcemu správnu adresu na zasielanie, na ktorú má byť Tovar, odoslaný. Zaväzujete sa prevziať zaslaný Tovar. V prípade nesplnenia tejto povinnosti Vám zašle Predávajúci Tovar, opätovne. Predávajúci je povinný uskutočniť dve opätovné zaslania, a to vždy po Vašej úhrade poštovného, balného a poistenie podľa Cenníka poplatkov a služieb platného ku dňu opätovného zaslania. Ak nebude dohodnuté inak, budú poštovné, balné a poistenie uhradené predajom zodpovedajúceho množstva investičného kovu z Vášho Hmotnostného konta vypočítaného obdobne podľa bodu 23. týchto Informácií (tzn. pohľadávka Predávajúceho na zaplatenie poštovného, balného a poistenia sa započítava proti Vašej pohľadávke na zaplatenie predajnej ceny zodpovedajúceho množstva investičného kovu). Ak nebudú uvedené náklady na odoslanie uhradené, je Predávajúci na opätovné odoslanie Tovar, oprávnený, nie však povinný.

As the Buyer, you are obliged to provide the Seller with the correct shipping address to which the Product is to be dispatched. You undertake to accept the Product sent. If you fail to meet this obligation, the Seller will reship the Product to you. The Seller must make two reshipments, in each case subject to your payment of postage, packing, and insurance as per the Fee and Service Price List valid as at the date of reshipment. Unless otherwise agreed, postage, packing, and insurance will be paid by means of the sale of the corresponding quantity of investment metal from your Weight Accumulation Account, calculated analogously to point 23 of this Information (i.e. the Seller's claim to payment of postage, packing, and insurance is set off against your claim to payment of the selling price of the corresponding quantity of investment metal). If the above shipping costs are not paid, the Seller is entitled, but not obliged, to reship the Product.

Ak neprevezmete zaslaný Tovar, ani po tom, čo Vám bol druhýkrát opätovne zaslaný, je vrátenie sa tejto zásielky Predávajúcemu považované za Váš neodvolateľný návrh na uzavretie Zmluvy o výkupe Predmetu kúpy, príp. Tovar, podľa bodu 27. týchto Informácií adresovaný Predávajúcemu, pričom Dňom výkupu a dňom uskutočnenia návrhu na uzavretie Zmluvy o výkupe sa v tomto prípade

rozumie deň vrátenia sa tejto zásielky Predávajúcemu. Predávajúci akceptuje takýto návrh na uzavretie Zmluvy zaplatením výkupnej ceny (po odpočítaní prípadných transakčných poplatkov súvisiacich s odoslaním platby podľa platného Cenníka poplatkov a služieb), a to prevodom na bankový účet, z ktorého bola vaša posledná platba na Zmluvu odoslaná, alebo na účet oznámený Predávajúcemu písomne alebo dodatkom k Zmluve. Ak ste do tohto okamihu neuhradili Predávajúcemu poštovné, balné a poistenie opätovných zaslaní podľa Cenníka poplatkov a služieb platných ku dňu ich zaslania, započíta Predávajúci túto svoju pohľadávku proti Vašej pohľadávke na vyplatenie výkupnej ceny.

If you fail to accept the shipped Product even after it has been reshipped to you for a second time, the return of such shipment to the Seller is deemed to be an irrevocable proposal by you to the Seller to enter into a contract for the buyback of the Product in accordance with point 27 of this Information, and the date of the return of such shipment to the Seller is deemed to be the Buyback Date and the date of your proposal to enter into a buyback contract. The Seller accepts such a proposal to enter into the contract by paying the buyback price (less any transaction fees associated with the dispatch of payment under the applicable Fee and Service Price List) by wire transfer to the bank account from which your last payment for the Contract was sent, or to an account notified to the Seller in writing or by an addendum to the Contract. If you have not yet have paid the Seller the postage, packing, and insurance of the reshipments as per the Fee and Service Price List valid as at the date of dispatch thereof by this time, the Seller will set off this claim against your claim to the payout of the buyback price.

Tovar, nie je možné Predávajúcemu vrátiť, iba späť ponúknuť na výkup podľa bodu 27. týchto Informácií.

A Product cannot be returned to the Seller, only offered back for buyback in accordance with point 27 of this Information.

Odovzdanie zásielky prebieha v závislosti od zvoleného spôsobu dodania Tovar, podľa Cenníka poplatkov a služieb platného ku dňu jeho zaslania. Vašou povinnosťou je bezodkladne skontrolovať doručení zásielku vrátane Tovar. Po kontrole neporušenosti zásielky a jej prevzatí je zásielka považovaná za doručení. Po prevzatí Vám už nenáležia žiadne právne ani finančné náhrady vzniknuté nedbalosťou pri prevzatí Predmetu kúpy, príp. Tovar.

The shipment is handed over in accordance with the method chosen for delivery of the Product as per the Fee and Service Price List valid as at the date of dispatch thereof. It is your responsibility to inspect the delivery, including the Product, without delay. After the shipment has been inspected to ensure that it is intact and once it has been accepted, it is deemed to have been delivered. Upon such acceptance, you are not entitled to any legal or financial compensation due to negligence upon acceptance of the Product.

V prípade, že vám bude doručená zásielka s porušeným obalom, je možné prevzatie zásielky odmietnuť. V tomto prípade obratom informujte Predávajúceho e-mailom alebo telefonicky za použitia kontaktných údajov uvedených v bode 1. týchto Informácií.

If you receive a shipment with damaged packaging, you may refuse to accept it. In this case, notify the Seller immediately by e-mail or telephone using the contact details provided in point 1 of this Information.

Vlastnícké právo na Predmet kúpy nadobúdate v okamihu, keď je uhradená celková kúpna cena každého kusa Predmetu kúpy (t. j. keď je nakúpený investičný kov s hmotnosťou jedného kusa Predmetu kúpy) a vyzvete Predávajúceho na jeho dodanie.

You acquire ownership of the Subject of Purchase upon payment of the total purchase price of each unit of the Subject of Purchase (i.e. when investment metal equal to the weight of one unit of the Subject of Purchase has been purchased) and upon instructing the Seller to deliver such Subject of Purchase.

Vlastnícké právo na Tovar nadobúdate v okamihu, keď je uhradená jeho cena.

You acquire ownership of the Product upon payment of the price thereof.

Z dôvodu zachovania hodnoty investičného cenného kovu je neprípustné jeho poškodenie. Pri Predmete kúpy, príp. Tovaru, s originálnym ochranným balením je neprípustné i poškodenie originálneho bezpečnostného balenia s certifikátom pravosti.

In order to preserve the value of the investment precious metal, no damage thereto is admissible. If the Subject of Purchase or Product has original protective packaging, damage to that original security packaging with the certificate of authenticity is also inadmissible.

26. REKLAMÁCIA | CLAIMS

Práva vznikajúce z chybného plnenia a zodpovednosť Predávajúceho za nedostatky sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona ČR č. 89/2012 Zb., Občianskeho zákonníka v platnom znení, predovšetkým § 2099 až 2112 a § 2165 až 2174. Reklamáciu podávajte písomne na doručovaciu adresu Predávajúceho alebo telefonicky, alebo e-mailom na e-mailovú adresu Predávajúceho s pôvodným číslom Zmluvy a popisom zistených nedostatkov. Predávajúci vám zašle potvrdenie o prijatí reklamácie na váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu. O reklamácií Predávajúci rozhodne do 3 Prevádzkových dní od jej prijatia a vyrozumie vás na váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu, ak sa s vami nedohodne inak. Oprávnená reklamácia bude vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia reklamovaného Predmetu kúpy na adresu Predávajúceho.

Rights arising from defective performance and the Seller's liability for defects are governed by the relevant provisions of Czech Act No 89/2012, the Civil Code, as amended, including, without limitation, Sections 2099 to 2112 and Sections 2165 to 2174 thereof. Submit your claim in writing to the Seller's address for service, by telephone, or by e-mail to the Seller's e-mail address, citing the original Contract number and a description of the defects found. The Seller will send you confirmation of receipt of the claim to your Customer Account and/or e-mail address. The Seller will make a decision on the claim within three Business Days of receipt thereof and notify you of the decision via your Customer Account and/or e-mail address, unless otherwise agreed with you. A legitimate claim shall be settled without undue delay, and in any event no later than 30 calendar days from the date on which the claimed Subject of Purchase is delivered to the Seller's address.

27. VÝKUP | BUYBACK

Predávajúci vykupuje všetky ním na základe Zmluvy predané kusy Predmetu kúpy a ďalšieho Tovar (dodaného v prípade výplaty z Hmotnostného konta v investičnom kove), a to za cenu (ďalej len „Výkupná cena“) stanovenú nižšie uvedeným spôsobom podľa Cenníka výkupu platného pre deň, keď bol Predávajúcemu vykupovaný Predmet kúpy, resp. Tovar, doručený (ďalej len „Deň výkupu“). Výkupná cena je v Cenníku výkupu zverejňovaná od pondelka do piatka, vždy po 18:00 hod. SEČ s okamžitou platnosťou a ďalej s platnosťou pre nasledujúci deň a prípadne pre ďalšie dni, keď sa Výkupná cena v Cenníku výkupu nezverejňuje podľa prvej časti tohto súvetia. Cenník výkupu nie je ponukou na uzavretie Zmluvy, ale iba výzvou na podávanie ponúk.

The Seller will buy back all units of the Subject of Purchase and other Products (delivered in investment metal in the event of payout from the Weight Accumulation Account) sold by the Seller under the Contract at a price (the “Buyback Price”) determined in the manner set in accordance with the Buyback Price List valid for the date on which the Subject of Purchase and/or the Product to be bought back are delivered to the Seller (the “Buyback Date”). The Buyback Price is published in the Buyback Price List from Monday to Friday after 6 p.m. CET; upon publication, it takes effect immediately and remains valid for the following day and, if applicable, for other days when the Buyback Price is not published in the Buyback Price List pursuant to the first part of this sentence. The Buyback Price List is not an offer to enter into a contract, but only an invitation to submit offers to enter into a contract.

- Výkupná cena Predmetu kúpy sa skladá z (i) Výkupnej ceny kovu a (ii) Výkupnej prémie IBIS. Výkupná cena Predmetu kúpy bude ďalej navýšená o Výkupnú prémii iiplanMax®, avšak iba za prvý kus Predmetu kúpy vykupovaný na základe tejto Zmluvy. Ak ponúknete do výkupu viac kusov Predmetu kúpy (postupne alebo zároveň) nebude Výkupná cena druhého a všetkých nasledujúcich vykupovaných kusov predmetu kúpy o Výkupnú prémii iiplanMax® navýšená.

The Buyback Price of the Subject of Purchase consists of: (i) the Metal Buyback Price; and (ii) the IBIS Buyback Premium. The Buyback Price of the Subject of Purchase will be further increased by the iiplanMax® Buyback Premium, but only for the first unit of the Subject of Purchase purchased under the Contract. If you offer more units of the Subject of Purchase (successively or simultaneously) for buyback, the Buyback Price of the second and all subsequent units of the Subject of Purchase to be bought back will not be increased by the iiplanMax® Buyback Premium.

- Výška Výkupnej prémie iiplanMax® sa stanoví v sume zaplateného Vstupného cenového navýšenia pripadajúceho na jeden kus vykupovaného Predmetu kúpy. Maximálna výška výkupnej prémie iiplanMax® na jeden kus Predmetu kúpy je uvedená v Cenníku výkupu.

The amount of the iiplanMax® Buyback Premium will be set at the amount of the Input Price Increase paid per unit of the Subject of Purchase to be bought back. The maximum amount of the iiplanMax® Buyback Premium per unit of the Subject of Purchase is stated in the Buyback Price List.

- Pre prípad výkupu iného Tovar sa Výkupná cena skladá z (i) Výkupnej ceny kovu a (ii)

Výkupnej prémie IBIS. Výkupná prémia iiplanMax® je nulová, t. j. nie je súčasťou Celkovej výkupnej ceny.

If another Product is bought back, the Buyback Price consists of: (i) the Metal Buyback Price; and (ii) the IBIS Buyback Premium. The iiplanMax® Buyback Premium is zero, i.e. it is not part of the Total Buyback Price.

Návrh na uzavretie Zmluvy o výkupe Predmetu kúpy môžete Predávajúcemu podať:

You may submit a proposal to the Seller to enter into a contract on the buyback of a Subject of Purchase:

- prostredníctvom Zákazníckeho účtu, a to vyplnením príslušného formulára, jeho elektronickým podpísaním podľa bodu 18. týchto Informácií alebo
via the Customer Account, by filling in the relevant form and signing it electronically in accordance with point 18 of this Information; or
- zaslaním kópie vlastnoručne podpísaného písomného návrhu v znení formulára na Zákazníckom účte na e-mailovú adresu Predávajúceho uvedenú v bode 1. týchto Informácií, alebo
by sending a copy of a hand-signed written proposal, in the wording of the form in the Customer Account, to the Seller's e-mail address specified in point 1 of this Information; or
- zaslaním vlastnoručne podpísaného písomného návrhu v listinnej forme v znení formulára na Zákazníckom účte na adresu Predávajúceho.
by sending a handwritten proposal in paper form, in the form in the Customer Account, to the Seller's address.

Predmetom návrhu na uzavretie Zmluvy o výkupe, ktorý je neodvolateľný, je predaj špecifikovaného Predmetu kúpy, resp. Tovar, za Výkupnú cenu pod podmienkou, že Výkupná cena kovu nebude v Deň výkupu nižšia o viac než 10 % oproti dňu, keď predložíte Predávajúcemu návrh na uzavretie Zmluvy o výkupe (ďalej len „Minimálna cena kovu“). Predávajúci akceptuje takýto návrh na uzavretie Zmluvy bezhotovostnou úhradou Výkupnej ceny (po odpočítaní prípadných transakčných poplatkov súvisiacich s odoslaním platby podľa platného Cenníka poplatkov a služieb).

The subject of a proposal to enter into a buyback contract, which is irrevocable, is the sale of the specified Subject of Purchase, or Product, at the Buyback Price on condition that the Metal Buyback Price on the Buyback Date is not more than 10% lower than on the date on which you made the proposal to the Seller to enter into a buyback contract (the "Minimum Metal Price"). The Seller accepts such a proposal to enter into a contract by making cashless payment of the Buyback Price (less any transaction fees associated with the dispatch of payment as per the valid Fee and Service Price List).

V prípade, že bude výkupná cena kovu nižšia než Minimálna cena kovu, máte nárok na uskutočnenie novej ponuky alebo Vám na základe Vašej žiadosti pošle Predávajúci prijatý Predmet kúpy, resp. Tovar, na Vaše náklady (poštovné, balné a poistenie podľa platného Cenníka poplatkov a služieb) späť na Vašu adresu.

If the metal buyback price is lower than the Minimum Metal Price, you are entitled to make a new offer or, further to the your request, the Seller will send the received Subject of Purchase, or Product,

back to your address at your expense (postage, packing, and insurance as per the valid Fee and Service Price List).

Predávajúci vykoná fyzickú kontrolu pravosti, rýdzosti a celkovej nepoškodenosti Predmetu kúpy, resp. Tovar, vrátane certifikátu a všetkého dodávaného príslušenstva. V prípade doručenia poškodeného alebo nekompletného Predmetu kúpy, resp. Tovar, poškodeného alebo nekompletného príslušenstva Predmetu kúpy, resp. Tovar, má Predávajúci právo stanoviť Výkupnú cenu nižšiu alebo výkup odmietnuť a Predmet kúpy, resp. Tovar, vrátiť na Vaše náklady (poštovné, balné a poistenie podľa platného Cenníka poplatkov a služieb) na vašu adresu. Ak Predávajúci stanoví nižšiu Výkupnú cenu, zašle Vám návrh na uzavretie Zmluvy o výkupe na Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy o výkupe. Takýto návrh potvrdíte e-mailom zaslaným Predávajúcemu z e-mailovej adresy uvedenej v Zmluve o výkupe. Ak návrh na uzavretie Zmluvy o výkupe v lehote stanovenej v návrhu, inak v primeranej lehote, nepotvrdíte, Predávajúci Predmet kúpy, resp. Tovar, vráti na Vaše náklady (poštovné, balné a poistenie podľa platného Cenníka poplatkov a služieb) na Vašu adresu.

The Seller will conduct a physical inspection of the authenticity, fineness and general integrity of the Subject of Purchase, or the Product, including the certificate and any and all accessories supplied. In the event of delivery of a damaged or incomplete Subject of Purchase, or Product, or damaged or incomplete accessories of the Subject of Purchase, or Product, the Seller has the right to set a lower Buyback Price or to refuse the buyback and return the Subject of Purchase, or Product, to your address at your expense (postage, packing, and insurance as per the valid Fee and Service Price List). If the Seller sets a lower Buyback Price, the Seller will send you a proposal to enter into a buyback contract to your Customer Account and/or the e-mail address indicated in the heading of the buyback contract. You confirm this proposal by sending an e-mail to the Seller from the e-mail address indicated in the buyback contract. If you fail to confirm a proposal to enter into a buyback contract within the time limit set in the proposal, the Seller will return the Subject of Purchase, or Product, at your expense (postage, packing, and insurance as per the valid Fee and Service Price List) to your address.

28.

POUČENIE O ODSTÚPENÍ OD ZMLUVY | ADVICE ON WITHDRAWAL FROM THE CONTRACT

Predmet kúpy nie je možné Predávajúcemu vrátiť, iba späť ponúknuť na výkup podľa bodu 27. týchto Informácií.

A Subject of Purchase cannot be returned to the Seller, only offered back for buyback in accordance with point 27 of this Information.

29. UKONČENIE ZMLUVY | TERMINATION OF CONTRACT

Zmluva sa uzatvára na neurčitý čas. Zmluvu môžete vypovedať kedykoľvek bez udania dôvodu s trojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede Predávajúcemu. Výpoveď Zmluvy je možné podať iba v listinnej písomnej forme.

The Contract is for an indefinite term. You may terminate the Contract without cause with three months' notice, which commences on the first day of the month following the service of notice of termination on the Seller. Notice of termination of the Contract may be served solely in paper form.

V prípade výpovede Zmluvy náležia všetky platby Kupujúceho pripísané na úhradu Vstupného cenového zvýšenia k dátumu uplynutia výpovednej lehoty Predávajúcemu a zo strany Predávajúceho nie je poskytované žiadne náhradné plnenie.

Upon notice of termination of the Contract, all the Buyer's payments credited towards payment of the Input Price Increase as at the date on which the notice period expires are attributable to the Seller and no compensation is provided by the Seller.

Ak dôjde k zániku záväzkov zo Zmluvy a zároveň budete mať u Predávajúceho nakúpený investičný kov (na Hmotnostnom konte je evidované nenulové množstvo investičného kovu), náleží Vám náhrada vo výške vypočítanej podľa Cenníka výkupu platného ku dňu zániku záväzkov zo Zmluvy (ak však došlo k zániku záväzkov zo Zmluvy z dôvodu výpovede Zmluvy, podľa Cenníka výkupu platného ku dňu doručenia výpovede druhej zmluvnej strane) podľa množstva investičného kovu evidovaného na Hmotnostnom konte. Pri zániku záväzkov zo Zmluvy iiplanMax® bezodkladne zvolíte (ak už bude doručená výpoveď Predávajúcemu), či požadujete výplatu náhrady v investičnom kove alebo v peniazoch. Ak v lehote stanovenej podľa predchádzajúcej vety nezvolíte požadovaný spôsob výplaty, bude výplata náhrady uskutočnená v peniazoch. Výplata náhrady prebehne obdobne podľa bodu 23. týchto Informácií, pričom za Deň predaja sa považuje deň zániku záväzkov zo Zmluvy.

If the obligations under the Contract are extinguished and at the same time investment metal purchased by you is at the Seller (a non-zero amount of investment metal is recorded in the Weight Accumulation Account), you are entitled to compensation in an amount calculated according to the Buyback Price List valid as at the date of extinguishment of the obligations under the Contract (or, if the obligations under the Contract are extinguished due to termination of the Contract, according to the Buyback Price List valid as at the date of service of notice on the other party) based on the quantity of investment metal recorded in the Weight Accumulation Account. When obligations under an iiplanMax® contract are extinguished, you need to choose promptly (if notice has already been served on the Seller) whether you require the payout of compensation in investment metal or in cash. If you fail to select the required payout method within the time limit set out in the preceding sentence, the compensation will be paid out in cash. Compensation will be paid out in accordance with point 23 of this Information, and the Sale Date is deemed to be the date on which the obligations under the Contract are extinguished.

Ukončenie Zmluvy Vám bude potvrdené na Váš Zákaznícky účet a/alebo e-mailovú adresu.

Termination of the Contract will be confirmed to your Customer Account and/or e-mail address.

AKO NAKLADÁME S VAŠIMI OSOBNÝMI ÚDAJMI | HOW WE HANDLE YOUR PERSONAL DATA

Predávajúci bude spracovávať Vaše osobné údaje predovšetkým na účely plnenia Zmluvy. Bližšie informácie o tom, ako bude Predávajúci spracovávať tieto osobné údaje, sú k dispozícii v Právnom vyhlásení, ktoré sa nachádza na webových stránkach Predávajúceho (pod nasledujúcim odkazom <https://ibis.ibisingold.com/Files/pdf/SK/Legal-UK>). Predávajúci je oprávnený Právne vyhlásenie kedykoľvek jednostranne zmeniť, o čom vás bude informovať.

The Seller will process your personal data primarily in order to perform the Contract. Further information on how the Seller processes such personal data can be found in the Legal Statement available on the Seller's Website (at <https://ibis.ibisingold.com/Files/pdf/SK/Legal-UK>). The Seller is entitled to unilaterally change the Legal Statement at any time and will notify you of such changes.

PRÁVO SPOTREBITEĽA NA MIMOSÚDNE RIEŠENIE SPOROV | CONSUMER'S RIGHT TO ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTION

Ak nie ste so službami Predávajúceho spokojní, môžete podať písomnú sťažnosť na doručovaciu, prípadne na e-mailovú adresu Predávajúceho uvedenú v bode 1. týchto Informácií. Sťažnosť bude vybavená v čo najkratšom termíne s tým, že jej prijatie Vám Predávajúci vždy do 10 kalendárnych dní potvrdí na Vašu e-mailovú adresu a následne Vás zoznámi s výsledkom šetrenia.

If you are not satisfied with the Seller's services, you may submit a written complaint to the Seller's correspondence address or e-mail address provided in point 1 of this Information. The complaint will be handled as soon as possible and the Seller will confirm its receipt to your e-mail address within 10 calendar days and subsequently notify you of the result of the investigation.

Ak sa nepodarí spor (sťažnosť, reklamáciu) urovnať, máte ako Kupujúci – spotrebiteľ právo na mimosúdne riešenie spotrebiteľského sporu. Subjektom mimosúdneho riešenia spotrebiteľských sporov je Česká obchodná inšpekcia (www.coi.cz). Spotrebiteľ je oprávnený začať mimosúdne riešenie sporov až vtedy, keď sa mu nepodarí vyriešiť spor priamo s Predávajúcim. Túto skutočnosť musí spotrebiteľ Českej obchodnej inšpekcie preukázať. Spotrebiteľ je oprávnený podať návrh Českej obchodnej inšpekcie najneskôr do 1 roka odo dňa, keď si uplatnil svoje právo, ktoré je predmetom sporu, u Predávajúceho prvýkrát. Mimosúdne riešenie spotrebiteľských sporov sa nespoplatňuje. Od začatia mimosúdneho riešenia spotrebiteľského sporu neplynú premlčacie lehoty. Vyššie uvedeným postupom nie je dotknuté vaše právo obrátiť sa so svojím nárokom na súd. Na rozhodovanie o sporoch vyplývajúcich z uzavretej Zmluvy je oprávnený súd príslušný v súlade s právnymi predpismi Českej republiky.

If a dispute (complaint, claim) cannot be resolved, you, as the buyer – consumer, have the right to seek the alternative (out-of-court) resolution of your consumer dispute. The entity responsible for the

alternative dispute resolution for consumer disputes is the Czech Trade Inspection Authority (www.coi.cz). A consumer is entitled to initiate alternative dispute resolution only after failing to resolve the dispute directly with the seller. The consumer must prove this fact to the Czech Trade Inspection Authority. The consumer is entitled to file a claim with the Czech Trade Inspection Authority no later than one year from the date on which the consumer first exercised their right, i.e. the subject of the dispute, with the seller. There is no charge for alternative dispute resolution for consumer disputes. Upon commencement of alternative dispute resolution, there is no statute of limitations. The above procedure is without prejudice to your right to take your claim to court. A court of competent jurisdiction pursuant to the laws of the Czech Republic has jurisdiction to arbitrate on disputes arising out of the concluded Contract.

32. CENNÍK POPLATKOV A SLUŽIEB | FEE AND SERVICE PRICE LIST

IIPLANMAX® - INTELIGENTNÝ INVESTIČNÝ PLÁN | IIPLANMAX® - INTELLIGENT INVESTMENT PLAN

VSTUPNÉ CENOVÉ NAVÝŠENIE PRVÉHO KUSU (VCN ZA 1 ZMLUVU) | INPUT PRICE INCREASE OF THE FIRST PIECE (IPI FOR 1 CONTRACT)

INVESTIČNÉ ZLATÉ LIATE ZLIATKY INVESTMENT GOLD CAST INGOTS

PAMP SUISSE

HMOTNOSŤ WEIGHT

TYP ZMLUVY 100/0
TYPE OF CONTRACT
100/0

12 440,00 g (400 oz)

1 560,00 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.

The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

ODMENA PREDÁVAJÚCEMU ZA OBSTARANIE PREDAJA INVESTIČNÉHO ZLATA |
SELLER'S INVESTMENT GOLD SALE FACILITATION FEE

ROZSAH RANGE	VÝŠKA AMOUNT
Z hodnoty čistého výnosu Of the net proceeds	15 %

PRÉMIA ZA SPROSTREDKOVANIE PREVODU GRAMOV INVESTIČNÉHO ZLATA
(GRAMOVÁ PRÉMIA) | PREMIUM FOR FACILITATING THE TRANSFER OF GRAMS OF
INVESTMENT GOLD (GRAM PREMIUM)

ZÁKLAD BASE	VÝŠKA AMOUNT
Prevedené gramy na zmluvu iiplanMax® Grams transferred to iiplanMax® contract	0,5 %

Kupujúcemu zmluvy iiplanMax® patrí za každý prevod gramov na Hmotnostné konto iiplanMax® z hmotnostného konta evidovaného na základe inej kúpnej zmluvy iiplanRentier® alebo iiplanGold® Prémia za sprostredkovanie prevodu gramov investičného zlata (ďalej len „Gramová prémia“). Výška Gramovej prémie je stanovená ako percento z gramov investičného kovu, ktoré budú prevodom nakúpené na Hmotnostnom konte iiplanMax®. Gramová prémia je stanovená na 6 desatinných miest.

The Buyer of contract iiplanMax® is entitled to a premium for facilitating the transfer of grams of investment gold (a “Gram Premium”) for each transfer of cash to an iiplanMax® Weight Accumulation Account from a Weight Accumulation Account registered by the Seller under another iiplanRentier® or iiplanGold® purchase contract. The amount of the Gram Premium is determined as a percentage of the grams of investment metal purchased, by transfer, for the iiplanMax® Weight Accumulation Account. The Gram Premium is determined to six decimal places.

LIMIT NÁKUPOV (LIMIT KÚPNÝCH CIEN) | PURCHASE LIMIT (PURCHASE PRICE LIMIT)

ROZSAH RANGE	VÝŠKA AMOUNT
Obdobie (počet mesiacov) Period (number of months)	12
Maximálny súčet Kúpnych cien Maximum sum of Purchase Prices	1 000 000,00 EUR

Limit Kúpnych cien vyjadruje maximálny prípustný súčet Kúpnych cien zaplatených Kupujúcim na základe zmluvy iiplanMax® za vyššie uvedené obdobie. Akákoľvek platba alebo i časť platby vykonaná Kupujúcim nad tento limit bude u Predávajúceho čakať na uplynutie stanoveného obdobia. Do Limitu Kúpnych cien nie sú započítavané nákupy na základe prevodu gramov (prevodu zlata).

The Purchase Price Limit expresses the maximum permissible sum of Purchase Prices that may be paid by the Buyer under the iiplanMax® contract for the aforementioned period. Any payment or part payment made by the Buyer in excess of such limit will be held by the Seller pending the expiry of the set period. Purchases based on a transfer of grams (transfer of gold) are not included in the Purchase Price Limit.

LIMITY VÝPLAT Z HMOTNOSTNÉHO KONTA V PENIAZOCH | LIMITS ON CASH PAYOUTS FROM A WEIGHT ACCUMULATION ACCOUNT

ROZSAH RANGE	VÝŠKA AMOUNT
Denný limit Daily limit	40 000,00 EUR
Ročný limit Annual limit	1 000 000,00 EUR

Výplata z Hmotnostného konta v peniazoch je Kupujúcemu umožnená maximálne v limite (dennom a ročnom) podľa tabuľky vyššie, ide o maximálne prípustný súčet Výplat za vyššie uvedené obdobie. Do žiadneho z limitov nie sú započítavané Prevody gramov (prevody zlata) ani Výplaty z Hmotnostného konta v investičnom kove ani Výplata predmetu kúpy (zlatý liaty zliatok s hmotnosťou 400 oz).

Cash Payouts from a Weight Accumulation Account are permitted for the Buyer up to the maximum limit (daily and annual) as per the table above. This is the maximum permissible sum of Payouts for the above period. Transfers of Grams (transfers of gold), Payouts in investment metal from a Weight Accumulation Account, and the Payout of the Subject of Purchase (400 oz gold cast bar) are not included in any of these limits.

DODANIE ZAKÚPENÉHO TOVARU | DELIVERY OF THE GOODS PURCHASED

Odosielateľ zvolí typ doručenia aktuálne dostupný v krajine určenia.

The sender selects the type of delivery currently available in the country of destination.

Nižšie uvedené špecifikácie doručovania môžu byť odlišné v závislosti od aktuálne poskytovaných služieb koncového prepravcu v krajine určenia.

The delivery specifications below may vary depending on the services currently provided by the carrier in the country of final destination.

Služba Cenný list a Cenný balík od Českej pošty znamená doručenie zásielky v špeciálnom obale a za zvýšených bezpečnostných opatrení.

Insured Letter or Insured Parcel by Česká pošta means delivery of the consignment in special packaging and under increased safety measures.

Pokiaľ je hodnota zásielky vyššia ako hodnota, ktorú prepravca doručuje priamo na adresu do rúk adresáta, zanechá doručovateľ v poštovej schránke adresáta oznámenie, aby si zásielku vyzdvihol v určenej lehote na danej pošte. Rovnako tak, v prípade neúspešného doručenia zanecháva doručovateľ v schránke adresáta oznámenie. Na pošte je zásielka štandardne uložená 15 dní. Odosielateľ i adresát má možnosť lehotu na vyzdvihnutie zásielky predĺžiť zo štandardných 15 dní na 30 dní. Ak sa nepodarí Cenný list alebo Cenný balík dodať, vráti ho odosielateľovi.

If the consignment value is higher than the value delivered by the carrier directly to the address to the addressee's hands, the postman shall leave a notice in the mailbox to pick up the consignment within a specified period of time from the designated post office. In case of unsuccessful delivery, the postman shall leave a notification in the mailbox of the addressee as well. The parcel is normally stored at the post office for 15 days. The sender and addressee can prolong the term for collecting the consignment from standard 15 days to 30 days. If the Insured Letter or Insured Parcel cannot be delivered, it shall be returned to the sender.

CENNÝ LIST | INSURED LETTER

Maximálna hmotnosť zásielky je 2 kg, pri vyššej hmotnosti je expedícia rozdelená do viacerých zásielok, príp. sa zmení služba Cenný list na Cenný balík.

The maximum weight of the consignment amounts to 2 kilogrammes. In case of higher weight, the shipment shall be divided into more consignments or the service Insured Letter shall be changed to the Insured Parcel.

Cenný list do vlastných rúk - Služba Cenný list od Českej pošty znamená doručenie zásielky do rúk adresáta, splnomocnenca adresáta alebo zákonného zástupcu adresáta. Dodanie Cenného listu vyžaduje identifikáciu a podpis príjemcu.

Insured Letter with Delivery to the Addressee Only – The service Insured Letter from Česká pošta means delivery of the parcel into the hands of the addressee, the addressee's agent or the addressee's

legal representative. Delivery of the Insured Letter requires recipient's identification and signature.

Cenný list s doručenkou – Pri doručovaní Cenného listu s doručenkou príjemca podpíše písomné potvrdenie o prevzatí zásielky a toto bude odovzdané odosielateľovi.

Insured Letter with Certificate of Delivery – When delivering Insured Letter with Certificate of Delivery, the recipient will sign a written acknowledgement of receipt of the consignment which will be forwarded to the sender.

CENNÝ BALÍK | INSURED PARCEL

Služba Cenný balík je určená pre objemné zásielky alebo zásielky s hmotnosťou do 10 kg.

Insured Parcel is intended for bulky items or items weighing up to 10 kg.

Cenný balík do vlastných rúk – Služba Cenný balík od Českej pošty znamená doručenie zásielky do rúk adresáta, splnomocnenca adresáta alebo zákonného zástupcu adresáta. Dodanie Cenného balíku vyžaduje identifikáciu a podpis príjemcu.

Insured Parcel with Delivery to the Addressee Only – The service Insured Parcel from Česká pošta means delivery of the parcel into the hands of the addressee, the addressee's agent or the addressee's legal representative. Delivery of the Insured Parcel requires recipient's identification and signature.

Cenný balík s doručenkou - Pri doručovaní Cenného balíka s doručenkou príjemca podpíše písomné potvrdenie o prevzatí zásielky a toto bude odovzdané odosielateľovi.

Insured Parcel with Certificate of Delivery – When delivering Insured Parcel with Certificate of Delivery, the recipient will sign a written acknowledgement of receipt of the consignment which will be forwarded to the sender.

POŠTOVNÉ, BALNÉ A POISTENIE | POSTAGE, PACKAGING AND INSURANCE FEES

Skupiny krajín Group of countries	Hodnota zásielky Consignment value				
	od 0,00 EUR do 40,00 EUR from 0,00 EUR to 40,00 EUR	od 41,00 EUR do 2 000,00 EUR from 41,00 EUR to 2 000,00 EUR	od 2 001,00 EUR do 4 000,00 EUR from 2 001,00 EUR to 4 000,00 EUR	od 4 001,00 EUR do 20 000,00 EUR from 4 001,00 EUR to 20 000,00 EUR	od 20 001,00 EUR do 100 000,00 EUR from 20 001,00 EUR to 100 000,00 EUR
Pásmo 1 Range 1	2,60 EUR	7,60 EUR	15,20 EUR	39,60 EUR	75,20 EUR
Pásmo 2 Range 2	6,20 EUR	14,40 EUR	28,80 EUR	50,40 EUR	82,00 EUR
Pásmo 3 Range 3	6,20 EUR	15,60 EUR	31,20 EUR	53,60 EUR	85,60 EUR
Pásmo 4 Range 4	6,20 EUR	23,20 EUR	37,60 EUR	58,40 EUR	91,60 EUR
Pásmo 5 Range 5	6,20 EUR	26,80 EUR	44,40 EUR	65,20 EUR	96,80 EUR
Pásmo 6 Range 6	6,20 EUR	28,40 EUR	47,20 EUR	68,40 EUR	100,40 EUR
Pásmo 7 Range 7	6,20 EUR	33,60 EUR	53,20 EUR	75,60 EUR	106,40 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.

The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

SKUPINY KRAJÍN | GROUP OF COUNTRIES

Skupiny krajín Group of countries	
Pásmo 1 Range 1	Česko Czechia
Pásmo 2 Range 2	Slovensko Slovakia

Skupiny krajín Group of countries	
Pásmo 3 Range 3	Poľsko Poland
Pásmo 4 Range 4	Dánsko, Holandsko, Chorvátsko, Írsko, Lotyšsko, Luxembursko, Rakúsko, Slovinsko, Taliansko Denmark, Netherlands, Croatia, Ireland, Latvia, Luxembourg, Austria, Slovenia, Italy
Pásmo 5 Range 5	Bulharsko, Estónsko, Francúzsko, Maďarsko Bulgaria, Estonia, France, Hungary
Pásmo 6 Range 6	Cyprus, Portugalsko Cyprus, Portugal
Pásmo 7 Range 7	Belgicko, Fínsko, Grécko, Litva, Nemecko, Rumunsko, Španielsko, Švédsko Belgium, Finland, Greece, Lithuania, Germany, Romania, Spain, Sweden

LIMITY OBJEDNÁVOK | LIMITS FOR ORDERS

Typ poplatku Fee type	Výška Amount
Pásmo Range	100 000,00 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.

The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

Ak bude hodnota zakúpeného tovaru vyššia ako uvedený Limit pre maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke, bude tovar rozdelený do toľkých zásielok, koľkokrát hodnota zakúpeného tovaru prekročí maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke. Druhá a ďalšia jednotlivá zásielka bude vyexpedovaná po prevzatí predchádzajúcej zásielky a zároveň zaplatenie poštovného, balného a poistenia pre ďalšiu zásielku. Ďalšou alternatívou je osobné prevzatie podľa podmienok uvedených v tomto Cenníku.

If the value of the purchased goods is higher than the Limit specified for the maximum value of goods per consignment, the goods will be split into multiple consignments corresponding to the multiple of the value of the purchased goods exceeding the maximum value of goods per consignment. The next and subsequent consignments will be shipped after the previous consignments are received and the postage, packaging and insurance fees for the relevant consignment are paid. Another alternative is personal collection according to the terms specified in this Pricelist.

Express Saver[®], Podpis nutný - Doručenie zásielky dospelaj osobe na výhradnú adresu (so službou Podpis dospelého nutný).

Express Saver[®], Signature Required – Delivery of the consignment to an adult at a specific address (with the Adult Signature Required service).

Služba Express Saver[®] spoločnosti UPS spoločne s doplnkovou službou Podpis dospelého nutný (Adult Signature Required) a iba priamé doručenie (Direct Delivery Only) znamená, že zásielka s tovarom je odovzdaná dospelaj osobe, tj. nesmie byť odovzdaná maloletej osobe. UPS vyžaduje podpis príjemcu. Zásielka je doručovaná na výhradnú adresu, ktorá je uvedená na prepravnom štítku. U zásielok nemožno vykonať preplánovanie ich doručenia a nesmie byť ani presmerovaná na žiadnu inú alternatívnu adresu. Maximálna hmotnosť zásielky je 2 kg, pri vyššej hmotnosti je expedícia rozdelená do viac zásielok. UPS zasiela adresátovi e-mail s prelinkom na tracking zásielky. Doručenie prebieha nasledujúci pracovný deň od prevzatia zásielky prepravcom takmer do všetkých obchodných oblastí v Európe. V prípade nezastihnúť adresáta na adrese, sú podniknuté ďalšie dva pokusy o doručenie (celkom 3 pokusy). V prípade neúspešného doručenia zanecháva doručovateľ v schránke adresáta oznámenie (Delivery notice) s kontaktmi na zákaznícky servis, o neúspešnom doručení je informovaný adresát aj e-mailom. Ak sa UPS nepodarí zásielku dodať, vráti ju odosielateľovi.

Express Saver[®] by UPS together with the additional Adult Signature Required service and Direct Delivery Only service will mean that the consignment with the goods will be delivered to an adult person, i.e. it must not be delivered to a minor. UPS requires the recipient's signature. The consignment is delivered to a specific address, which is specified on the shipping label. The delivery of consignments cannot be rescheduled or redirected to any alternative address. The maximum weight of a consignment is 2 kilogrammes. If the weight is higher, the shipment will be split into multiple consignments. UPS will send an e-mail to the addressee with a link to track the consignment. Delivery will take place on the following business day after the carrier accepts the consignment to almost any commercial area in Europe. If the addressee is not reached at the address, another two delivery attempts will be made (3 attempts in total). In the event delivery is unsuccessful, the postman will leave a notification in the mailbox of the addressee (Delivery Notice) with contact information for customer service. The addressee will be informed about such unsuccessful delivery by e-mail as well. If UPS fails to deliver a consignment it will be returned to the sender.

POŠTOVNÉ, BALNÉ A POISTENIE | POSTAGE, PACKAGING AND INSURANCE FEES

Skupiny krajín Group of countries	Hodnota zásielky Consignment value			
	od 0,00 EUR do 2 000,00 EUR from 0,00 EUR to 2 000,00 EUR	od 2 001,00 EUR do 4 000,00 EUR from 2 001,00 EUR to 4 000,00 EUR	od 4 001,00 EUR do 20 000,00 EUR from 4 001,00 EUR to 20 000,00 EUR	od 20 001,00 EUR do 100 000,00 EUR from 20 001,00 EUR to 100 000,00 EUR
Pásmo 1 Range 1	12,40 EUR	17,20 EUR	42,80 EUR	78,80 EUR
Pásmo 2 Range 2	19,60 EUR	30,40 EUR	53,60 EUR	86,40 EUR
Pásmo 3 Range 3	34,40 EUR	55,60 EUR	76,80 EUR	109,60 EUR
Pásmo 4 Range 4	35,60 EUR	57,60 EUR	79,60 EUR	112,40 EUR
Pásmo 5 Range 5	36,80 EUR	61,20 EUR	82,80 EUR	114,40 EUR
Pásmo 6 Range 6	38,40 EUR	63,60 EUR	86,00 EUR	116,40 EUR
Pásmo 7 Range 7	39,60 EUR	67,20 EUR	89,60 EUR	120,80 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.

The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

SKUPINY KRAJÍN | GROUP OF COUNTRIES

Skupiny krajín Group of countries	
Pásmo 1 Range 1	Česko Czechia
Pásmo 2 Range 2	Slovensko Slovakia
Pásmo 3 Range 3	Maďarsko, Nemecko, Poľsko, Rakúsko Hungary, Germany, Poland, Austria

Skupiny krajín

Group of countries

Pásmo 4 Range 4	Belgicko, Francúzsko, Holandsko, Írsko, Luxembursko, Taliansko, Veľká Británia a Severné Írsko Belgium, France, Netherlands, Ireland, Luxembourg, Italy, United Kingdom
Pásmo 5 Range 5	Bulharsko, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Grécko, Chorvátsko, Litva, Lotyšsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Španielsko, Švédsko Bulgaria, Denmark, Estonia, Finland, Greece, Croatia, Lithuania, Latvia, Portugal, Romania, Slovenia, Spain, Sweden
Pásmo 6 Range 6	Cyprus, Malta Cyprus, Malta
Pásmo 7 Range 7	Nórsko, Švajčiarsko Norway, Switzerland

LIMITY OBJEDNÁVOK | LIMITS FOR ORDERS

Typ poplatku Fee type	Výška Amount
Pásmo Range	100 000,00 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.

The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

Ak bude hodnota zakúpeného tovaru vyššia ako uvedený Limit pre maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke, bude tovar rozdelený do toľkých zásielok, koľkokrát hodnota zakúpeného tovaru prekročí maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke. Druhá a ďalšia jednotlivá zásielka bude vyexpedovaná po prevzatí predchádzajúcej zásielky a zároveň zaplatenie poštovného, balného a poistenia pre ďalšiu zásielku. Ďalšou alternatívou je osobné prevzatie podľa podmienok uvedených v tomto Cenníku.

If the value of the purchased goods is higher than the Limit specified for the maximum value of goods per consignment, the goods will be split into multiple consignments corresponding to the multiple of the value of the purchased goods exceeding the maximum value of goods per consignment. The next and subsequent consignments will be shipped after the previous consignments are received and the postage, packaging and insurance fees for the relevant consignment are paid. Another alternative is personal collection according to the terms specified in this Pricelist.

OSOBNÉ PREVZATIE ZAKÚPENÉHO TOVARU | PERSONAL COLLECTION OF THE PURCHASED GOODS

Osobné prevzatie zakúpeného tovaru je možné iba po vzájomnej dohode Kupujúceho a Predávajúceho. Termín prevzatia musí byť obojstranne potvrdený minimálne 3 pracovné dni vopred. Zároveň musí byť na účet Predávajúceho bezhotovostne uhradený poplatok za osobné prevzatie. Miesto osobného prevzatia je na centrále (korešpondenčná adresa) Predávajúceho.

Personal collection of the purchased goods is only possible after mutual agreement between the Buyer and the Seller. The date of collection must be confirmed by both parties at least 3 business days in advance. At the same time, the personal collection fee must be paid to the Seller's account via bank transfer. The site for personal collection is the headquarters (correspondence address) of the Seller.

Hodnota zásielky Consignment value	Výška Amount
Do 40 000,00 EUR Up to 40 000,00 EUR	20,00 EUR
Nad 40 000,00 EUR (vrátane) Above 40 000,00 EUR (included)	0,00 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.

The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

Ak bude hodnota zakúpeného tovaru vyššia ako uvedený Limit pre maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke, bude tovar rozdelený do toľkých zásielok, koľkokrát hodnota zakúpeného tovaru prekročí maximálnu hodnotu tovaru v jednej zásielke. Druhá a ďalšia jednotlivá zásielka bude vyexpedovaná po prevzatí predchádzajúcej zásielky a zároveň zaplatenie poštovného, balného a poistenia pre ďalšiu zásielku. Ďalšou alternatívou je osobné prevzatie podľa podmienok uvedených v tomto Cenníku.

If the value of the purchased goods is higher than the Limit specified for the maximum value of goods per consignment, the goods will be split into multiple consignments corresponding to the multiple of the value of the purchased goods exceeding the maximum value of goods per consignment. The next and subsequent consignments will be shipped after the previous consignments are received and the postage, packaging and insurance fees for the relevant consignment are paid. Another alternative is personal collection according to the terms specified in this Pricelist.

OSTATNÉ SLUŽBY | OTHER SERVICES

TRANSAKČNÉ POPLATKY | TRANSACTION FEES

Transakčné poplatky súvisiace s odoslaním platby (odoslanie platby zo strany IBIS InGold - preplatky na zmluve iiplan, preplatky z jednorazového nákupu, výplaty v peniazoch zo zmluvy iiplanGold atď.).

Transaction fees related to sending a payment (sending a payment by IBIS InGold – overpayments on the iiplan contract, one-time purchase overpayments, cash payments under the iiplanGold contract, etc.).

Typ poplatku Fee type	Výška Amount
Platby v rámci Európy (SEPA platba) Payments within Europe (SEPA payment)	0,00 EUR

Čiastky uvedené v Cenníku sú vrátane DPH.

The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

OPĽTOVNÉ ZASLANIE ZÁSIELKY SO ZAKÚPENÝM TOVAROM | RESENDING A CONSIGNMENT WITH THE PURCHASED GOODS

V prípade opätovného odoslania vrátenej, neprevzatej zásielky bude Kupujúcemu účtovaný poplatok za poštovné, balné a poistenie vo výške dvojnásobku aktuálneho poplatku podľa Cenníka zodpovedajúceho hodnote vrátenej zásielky a krajiny doručenia.

In the event of the resending of a returned (not accepted) consignment, the Buyer will be charged for the postage, packaging and insurance in the amount corresponding to double the actual fees based on the Pricelist corresponding to the value of the returned consignment and country of delivery.

ZÁUJEMCA | INTERESTED PARTY

, so sídlom , , IČO: , e-mail: , mobilný telefón:

, having its registered office at , , IN: , e-mail: , mobile phone:

ZÁSTUPCA (SPRÁVCA KONTA) | REPRESENTATIVE (ACCOUNT MANAGER)

, adresa: , , dátum narodenia: 01.01.0001, e-mail: , mobilný telefón:

, address: , , date of birth: 01.01.0001, e-mail: , mobile phone:

Praha, 16.07.2025